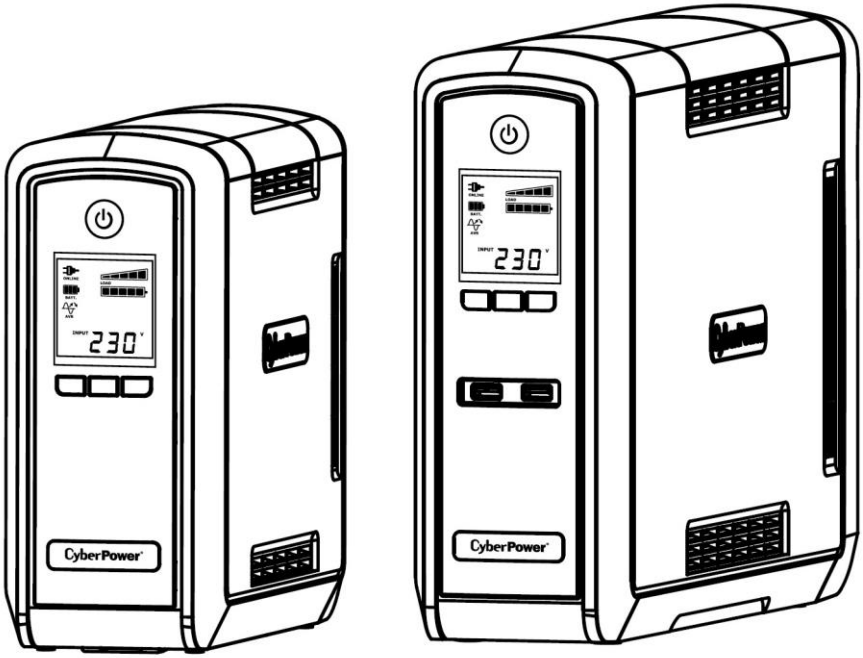
CyberPower®

Reliability. Quality. Value.



CP900/1300/1500EPFCLCD
User's Manual

K01-0000331-00

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This manual contains important safety instructions. Please read and follow all instructions carefully during installation and operation of the unit. Read this manual thoroughly before attempting to unpack, install, or operate your UPS.

CAUTION! The UPS must be connected to a grounded AC power outlet with fuse or circuit breaker protection. **DO NOT** plug the UPS into an outlet that is not grounded. If you need to de-energize this equipment, turn off and unplug the UPS.

CAUTION! DO NOT USE FOR MEDICAL OR LIFE SUPPORT EQUIPMENT! CyberPower Systems does not sell products for life support or medical applications. **DO NOT** use in any circumstance that would affect the operation and safety of life support equipment, medical applications, or patient care.

CAUTION! Hazardous live parts inside can be energized by the battery even when the AC input power is disconnected.

CAUTION! To prevent the risk of fire or electric shock, install in a temperature and humidity controlled indoor area, free of conductive contaminants. (Please see specifications for acceptable temperature and humidity range).

CAUTION! To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover, except to service the battery. There are no user serviceable parts inside, except for the battery.

CAUTION! To avoid electrical shock, turn off the unit and unplug it from the AC power source before servicing the battery or installing a computer component.

CAUTION! DO NOT USE WITH OR NEAR AQUARIUMS! To reduce the risk of fire, do not use with or near aquariums. Condensation from the aquarium can come in contact with metal electrical contacts and cause the machine to short out.

INSTALLING YOUR UPS SYSTEM

UNPACKING

The box should contain the following:

(1) UPS Unit x 1; (2) Telephone Cable x 1; (3) USB Cable x 1; (4) User Manual x 1; (5) Management software Disk x 1; (6) Function Setup Guide x 1

OVERVIEW

The CP900/1300/1500EPFCLCD provides automatic voltage regulation for inconsistent utility power. The CP900/1300/1500EPFCLCD features 405 Joules of surge protection, and provides battery backup during power outages.The CP900/1300/1500EPFCLCD ensures consistent power to your computer system and its included software will automatically save your open files and shut down your computer system during a utility power loss.

SUPPORTS Active PFC POWER SUPPLIES

This CyberPower UPS system supports High Efficiency power supplies with Active Power Factor Correction (Active PFC). Active PFC is used to improve the efficiency of power delivery. The current US Energy Star® Program Requirements for Computers (version 5.0) mandates Active PFC for all power supplies over 100 watts. Additionally, programs such as 80 Plus® are often used to identify high efficiency power supplies with Active PFC.

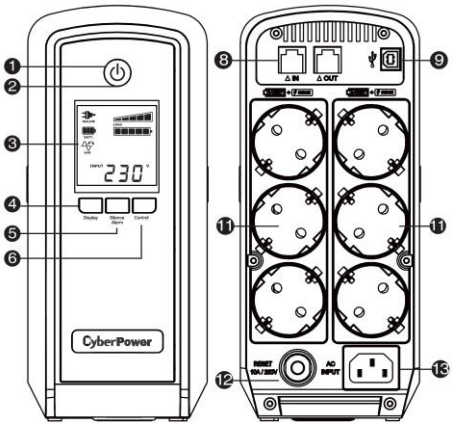
HOW TO DETERMINE THE POWER REQUIREMENTS OF YOUR EQUIPMENT

1.Make sure that the total Volt-Amp (VA) requirements of your computer, monitor, and

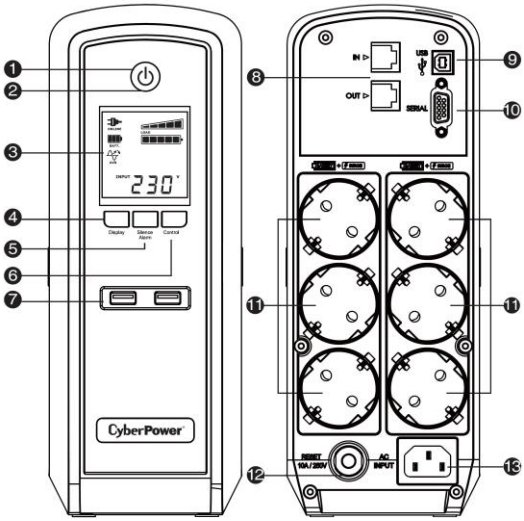
peripheral equipment does not exceed 900VA for CP900EPFCLCD; 1300VA/1500VA for CP1300/1500EPFCLCD.

2.Ensure that the equipment plugged into the battery power-supplied/surge outlets does not exceed the UPS unit's rated capacity (900VA/540W for CP900EPFCLCD; 1300VA/780W for CP1300EPFCLCD; 1500VA/900W for CP1500EPFCLCD). If the rated unit capacities are exceeded, an overload condition may occur and cause the UPS unit to shut down or the circuit breaker to trip.

BASIC OPERATION



CP900EPFCLCD



CP1300/1500EPFCLCD

DESCRIPTION

1. **Power Switch**
   Used as the master on/off switch for equipment connected to the battery power supplied outlets.
2. **Power On Indicator**
   This LED is illuminated when the utility power is normal and the UPS outlets are providing power, free of surges and spikes.
3. **LCD Module Display**
   High resolution and intelligent LCD display shows all the UPS information with icons and messages. For more information please check the “Definitions for Illuminated LCD Indicators” section.
4. **Display Switch**
   The switch can be used to select the LCD display contents including Input Voltage, Output Voltage and Estimated Run Time. The toggle frequency is set to one time per 0.5 second. Press the switch to roll down the function menu. Pressing the switch for 2 seconds will turn the LCD display on or off while in AC/Utility power mode.
5. **Silence Alarm Switch**
   The toggle frequency is set to one time per 0.5 second. Press the switch to roll up the function

menu. Holding the switch for more than 2 seconds will silence the buzzer.

6. **Control Switch**
   Press the Control switch for 3 seconds in AC/Utility Power Mode to perform a Self Test of the battery.
7. **USB Power Ports**
   The USB Power ports provide 5V 1A power output.
8. **Communication Protection Ports RJ11/RJ45**
   Communication protection ports will protect any standard modem, fax, telephone line, or network cable from surge and spikes.
9. **USB Port to PC**
   This port allows connection and communication from the USB port on the computer to the UPS unit. The UPS communicates its status to the **PowerPanel® Personal Edition** software.
10. **Serial Port to PC**
    This port allows connection and communicates from the DB-9 serial on the computer to the UPS unit. The UPS communicates its status to the PowerPanel® Personal Edition software.
    NOTE: Only one of these two ports can be used as communication and control of the UPS unit at one time.
11. **Battery and Surge Protected Outlets**
    The unit has six battery powered/surge suppression outlets for connected equipment to ensure temporary uninterrupted operation of your equipment during a power failure. **(DO NOT plug a laser printer, paper shredder, copier, space heater, vacuum, sump pump or other large electrical devices into the "Battery and Surge Protected Outlets". The power demands of these devices may overload and damage the unit.)**
12. **Circuit Breaker**
    Located on the back of the UPS, the circuit breaker serves to provide overload and fault protection.
13. **AC Input**
    Connect the AC Power cord to a properly wired and grounded outlet.

HARDWARE INSTALLATION GUIDE

1. Your new UPS may be used immediately upon receipt. However, recharging the battery for at least 8 hours is recommended to ensure that the battery's maximum charge capacity is achieved. Charge loss may occur during shipping and storage. To recharge the battery, simply leave the unit plugged into an AC outlet. The unit will charge in both the on and off position.
   Note: This UPS is designed with a safety feature to keep the system from being turned on during shipment. The first time you turn the UPS on, you will need to have it connected to AC power or it will not power up.
2. If you will use the software, connect the USB cable to the USB port on the UPS.
3. With the UPS unit off and unplugged, connect the computer, monitor, and any externally powered data storage device (Zip drive, Jazz drive, Tape drive, etc. into the battery power supplied outlets. **DO NOT** plug a laser printer, copier, space heater, vacuum, paper shredder or other large electrical device into the battery power supplied outlets. The power demands of these devices will overload and possibly damage the unit.
4. To protect a fax, telephone, modem line or network cable, connect a telephone cable or network cable from the wall jack outlet to the IN jack of the UPS. Then connect a telephone cable or network cable from the OUT jack on the UPS to the modem, computer, telephone, fax machine, or network device.

5. Plug the UPS into a 2 pole, 3 wire grounded receptacle (wall outlet). Make sure the wall branch outlet is protected by a fuse or circuit breaker and does not service equipment with large electrical demands (e.g. air conditioner, refrigerator, copier, etc. Avoid using extension cords.
6. Depress the power switch to turn the unit on. The power on indicator light will illuminate and the unit will "beep".
7. If an overload is detected, an audible alarm will sound and the unit will emit one long beep. To correct this, turn the UPS off and unplug at least one piece of equipment from the battery power supplied outlets. Wait 10 seconds. Make sure the circuit breaker is depressed and then turn the UPS on.
8. Your UPS is equipped with an auto-charge feature. When the UPS is plugged into an AC outlet, the battery will automatically recharge.
9. To maintain optimal battery charge, leave the UPS plugged into an AC outlet at all times.
10. To store your UPS for an extended period, cover it and store with the battery fully charged. Recharge the battery every three months to ensure battery life.

CYBERPOWER GREENPOWER UPS™ TECHNOLOGY

CyberPower's Green Commitment

CyberPower is dedicated to the development of green products, and has adopted Green practices throughout its business, including: membership in Climate Savers Computing Initiative (CSCI), accordance with the Restriction on Hazardous Substances (RoHS), Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) protocols, as well as ISO 14001 and IECQ QC080000. CyberPower pledges to provide the advanced energy solution for the environment and become a leading eco-friendly organization in the UPS industry.

Reduce Energy Cost with GreenPower UPS™ Technology

CyberPower's goal is not only to provide eco-friendly products but also to bring the best value for consumers. The advanced energy-saving design improves the operating efficiency and eliminates waste energy consumption**.** As a result, consumers will enjoy significant energy cost savings with the adoption of **GreenPower UPS™** technology.

BATTERY REPLACEMENT

CAUTION! Read and follow the **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS** before servicing the battery. **Service the battery under the supervision of personnel knowledgeable of batteries and their precautions.**

CAUTION! Use only the specified type of battery. See your dealer for replacement batteries.

CAUTION! The battery may present the risk of electrical shock. Do not dispose of batteries in a fire, as they may explode. Follow all local ordinances regarding proper disposal of batteries.

CAUTION! Do not open or mutilate the batteries. Released electrolyte is harmful to the skin and eyes and may be toxic.

CAUTION! A battery can present a high risk of short circuit current and electrical shock. Take the following precautions before replacing the battery:

1. Remove all watches, rings or other metal objects.
2. Only use tools with insulated handles.

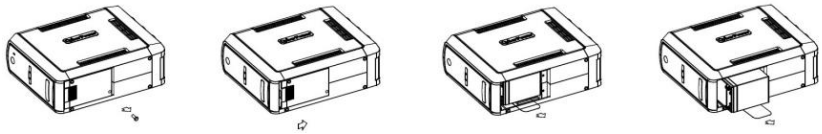
3. **DO NOT** lay tools or other metal parts on top of battery or any battery terminals.
4. Wear rubber gloves and boots.
5. Determine if the battery is inadvertently grounded. If inadvertently grounded, remove source of ground. **CONTACT WITH A GROUNDED BATTERY CAN RESULT IN ELECTRICAL SHOCK!** The likelihood of such shock will be reduced if such grounds are removed during installation and maintenance (applicable to a UPS and a remote battery supply not having a grounded circuit)

BATTERY REPLACEMENT PROCEDURE:

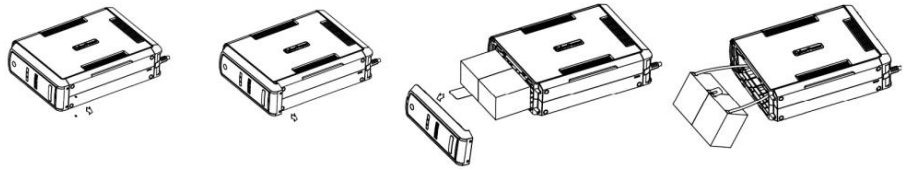
1. Turn off and unplug all connected equipment.
2. Turn the UPS off and unplug it from the AC power source.
3. Turn the UPS on its side.
4. Remove the retaining screw located on the bottom of the UPS.
5. Slide the battery compartment cover completely off of the unit.
6. Remove the batteries from the compartment.
7. Disconnect the battery wires from the batteries.
8. CP900/1300EPFCLCD: Install the replacement batteries by connecting the red wire (+) and black wire (-) to the same color connectors from the battery pack.
CP1500EPFCLCD: Install the replacement batteries by connecting the wire bundle (composed of one red wire and one black wire) to the connector from the battery pack.
9. Put the batteries back into the compartment.
10. Slide back the battery compartment cover and tighten the retaining screw.
11. Recharge the UPS for 8-16 hours to fully charge the battery.

REMINDER: Batteries are considered HAZARDOUS WASTE and must be disposed of properly. Almost any retailer that sells lead-acid batteries collects used batteries for recycling.

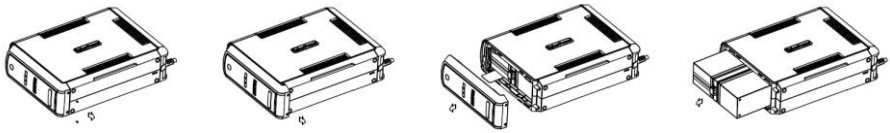
CP900EPFCLCD



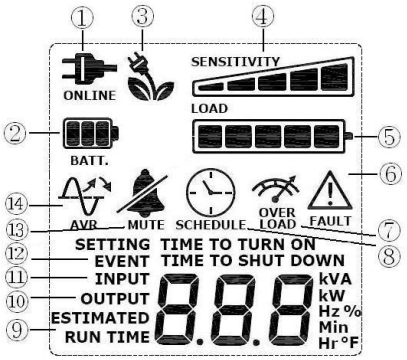
CP1300EPFCLCD



CP1500EPFCLCD



DEFINITIONS FOR ILLUMINATED LCD INDICATORS



1. **ONLINE:** The UPS is supplying utility power to connected equipment.
2. **BATTERY:** During a severe brownout or blackout, this icon appears and an alarm sounds (two short beeps followed by a pause) to indicate the UPS is operating from its internal batteries. During a prolonged brownout or blackout, the alarm will beep rapidly every 1/2 second (and the BATT.CAPACITY meter shows one 20% capacity segment shaded. The capacity depends on how much load added and the runtime left.) to indicate the UPS's batteries are nearly out of power. You should save files and turn off your equipment immediately or allow the software to shut the system down.
3. **Energy-Saving:** The UPS in energy-saving bypass mode. See "CyberPower GreenPower UPS™ Technology" section for more information.
4. **LOAD capacity / Sensitivity setup:** This meter displays the approximate output load level (in 20% increments) of the UPS battery outlets. It can also be sensitivity setup meter if you are in programming mode. It is to control the sensitivity of the UPS to switch to Battery Mode by selecting UPS shutdown voltage range. The higher the sensitivity, the easier the UPS will switch to Battery Mode.
5. **BATTERY capacity:** This meter displays the approximate charge level (in 20% increments) of the UPS's internal battery. During a blackout or severe brownout, the UPS switches to battery power, the BATTERY icon appears, and the charge level decreases.
6. **FAULT:** This icon appears if there is a problem with the UPS. Press the POWER button to turn off the UPS.
   F01: Battery Mode or AC/Utility Power Mode Overload fault (Turn on the UPS again.)
   F02: Battery Output Short fault (Turn on the UPS again.)
   F03: Charger Fault (Contact CyberPower Systems for support.)
   F04: Internal Fault (Contact CyberPower Systems for support.)
7. **OVER LOAD:** This icon appears and an alarm sounds to indicate the battery-supplied outlets are overloaded. To clear the overload, unplug some of your equipment from the battery-supplied outlets until the icon turns off and the alarm stops.
8. **SCHEDULE:** Users can setup the schedule to turn on and shut down the computer and UPS through PowerPanel® Personal Edition software. The LCD display will show how much time that the UPS is about to turn on or shut down.
9. **ESTIMATED RUNTIME:** This displays the run time estimate of the UPS with current battery capacity and load.
10. **OUTPUT meter:** This meter measure, in real time, the AC voltage that the UPS system is providing to the computer, such as normal AC line mode, AVR mode, and battery backup mode.

(Note: The OUTPUT meter shows the status of the battery backup outlets in terms of load, frequency, and voltage.)

11. **INPUT meter:** This meter measures the AC voltage that the UPS system is receiving from the utility wall outlet. The UPS is designed, through the use of automatic voltage regulation, to continuously supply connected equipment with stable, 220/230 output voltage. In the event of a complete power loss, severe brownout, or over-voltage, the UPS relies on its internal battery to supply consistent 220/230 output voltage. The INPUT meter can be used as a diagnostic tool to identify poor-quality input power.
12. **EVENT:** This meter records the number of power outages.
13. **MUTE:** This icon appears whenever the UPS is in silent mode. The buzzer does not beep during silent mode until the battery reaches low capacity.
14. **AVR (Automatic Voltage Regulation):** This icon appears whenever your UPS is automatically correcting low AC line voltage without using battery power. This is a normal, automatic operation of your UPS, and no action is required on your part.

For more information about functions setup, please refer to the *Function Setup Guide*.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	**CP900EPFCLCD**	**CP1300EPFCLCD**	**CP1500EPFCLCD**
Capacity (VA)	900VA/540W	1300VA/780W	1500VA/900W
Input			
Frequency Range	50/60Hz +/- 3Hz (Auto-sensing)		
AVR Function	Yes		
Output			
On Battery Output Voltage	230Vac +/-10%		
On Battery Output Frequency	50/60Hz +/-1%		
Overload Protection	On Utility: Circuit Breaker, On Battery: Internal Current Limiting		
Surge Protection			
Lightning / Surge Protection	Yes		
Network/ Phone/ Fax/ Modem Protection	RJ11/RJ45 (One In/ One Out)		
Operating Temperature	+32°F to 104°F (0°C to 40°C)		
Physical			
Total # of UPS outlets	Schuko x 6		
Maximum Dimensions(LxWxH)	275 x 100 x 230 mm	370 x 100 x 265 mm	
Weight (kg)	6.6kg	9.5kg	10.9kg
Battery			
Battery	Sealed Maintenance Free Lead Acid Battery		

Typical Recharge Time	8 hours
Charging Current(Max.)	0.6A
User Replaceable	Yes
Status Indicators	
Indicators	Power On, LCD Display
Audible Alarms	On Battery, Low Battery, Overload
Communication	
PowerPanel® Personal Edition Software	Windows 8 / 7/ Vista / XP, and Server 2012 / 2008 / 2003, Linux
Management	
Auto-Charger	Yes
Auto-Restart	Yes
USB interface	Yes

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
Circuit breaker button is projecting from the back of the unit.	Circuit breaker has tripped due to an overload.	Turn the UPS off and unplug at least one piece of equipment. Wait 10 seconds, reset the circuit breaker by depressing the button, and then turn the UPS on.
The UPS does not perform expected runtime.	Battery not fully charged.	Recharge the battery by leaving the UPS plugged in.
	Battery is slightly worn out.	Contact CyberPower Systems about replacement batteries.
The UPS will not turn on.	The on/off switch is designed to prevent damage by rapidly turning it off and on.	Turn the UPS off. Wait 10 seconds and then turn the UPS on.
	The battery is worn out.	Contact CyberPower Systems about replacement batteries.
	Mechanical problem.	Contact CyberPower Systems.
PowerPanel® Personal Edition is inactive.	The USB cable is not connected.	Connect the USB cable to the UPS unit and an open serial port on the back of the computer. You must use the cable that came with the unit.
	The unit is not providing battery power.	Shutdown your computer and turn the UPS off. Wait 10 seconds and turn the UPS back on. This should reset the unit.

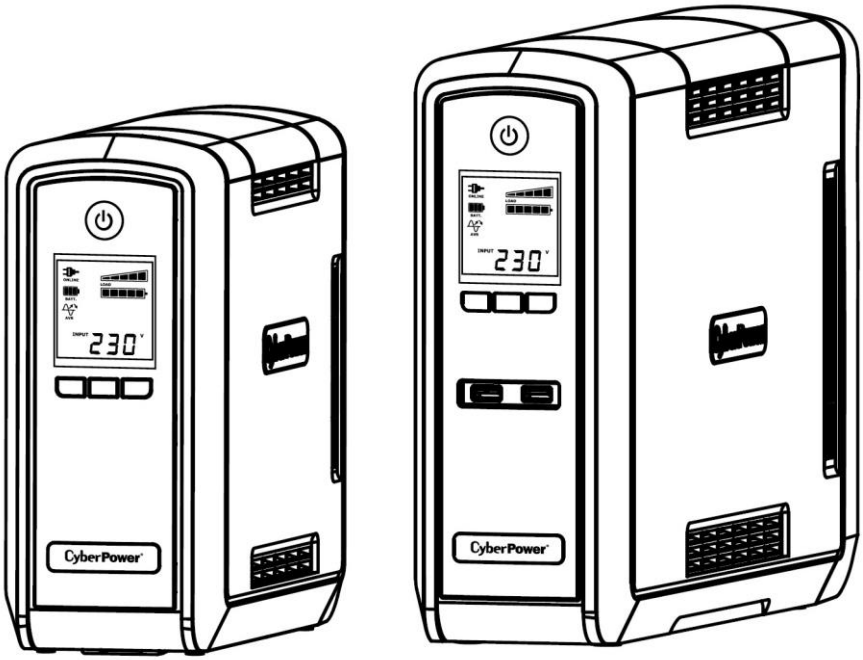
Additional troubleshooting information can be found at www.cpsww.eu.

For more information, visit www.cpsww.eu.

Entire contents copyright ©2014 CyberPower Systems, Inc., All rights reserved. Reproduction in whole or in part without permission is prohibited. PowerPanel® and PowerPanel® Plus are trademarks of

CyberPower Systems (USA),Inc .

DE



CP900/1300/1500EPFCLCD
Bedienungsanleitung

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

In dieser Anleitung finden Sie wichtige Hinweise, den Sie bei der Installation und Wartung der USV und der Batterien befolgen sollten! Bitte lesen und folgen Sie allen Anweisungen sorgfältig während der Installation und des Betriebes der USV. Lesen Sie sie vollständig durch, bevor Sie das System auspacken, installieren und in Betrieb nehmen.

ACHTUNG! Diese USV muss an einen geerdeten Stromkreis angeschlossen werden, der mit einer Sicherung oder Stromkreisunterbrecher abgesichert ist. Schließen Sie keinesfalls die USV an einen Stromkreis an, der nicht geerdet ist. Wenn Sie dieses System entladen müssen, trennen Sie die USV vom Stromkreis und schalten Sie sie aus.

ACHTUNG! NUTZEN SIE DIESE USV KEINESFALLS FÜR MEDIZINISCHE ODER LEBENSERHALTENDE GERÄTE! CyberPower verkauft keine Geräte für medizinische oder lebenserhaltende Anwendungen. Nutzen Sie diese USVs unter keinen Umständen bei Geräten, die in irgendeiner Form lebenserhaltende oder medizinische Systeme oder Patientenpflege unterstützen.

ACHTUNG! Die Batterien in der USV versorgen im Innern der USV Teile mit gefährlicher Spannung, auch wenn das Geräte nicht an einen Stromkreis angeschlossen ist.

ACHTUNG! Um Feuer und Stromschläge zu vermeiden, installieren Sie die USV in geregelten Innenräumen ohne Kontakt zu leitenden Geräten oder Oberflächen. (Bitte beachten Sie die Hinweise für die Vorgaben für Temperatur- und Luftfeuchte).

ACHTUNG! Um das Risiko für elektrische Schläge zu verringern, öffnen Sie keinesfalls die USV. Bis auf die Batterie befinden sich keine zu wartenden Teile in der USV. Öffnen Sie nur die Abdeckung allein um die Batterie zu warten.

ACHTUNG! Um elektrische Schläge zu vermeiden, schalten Sie die USV ab und trennen Sie sie vom Stromkreis bevor Sie die Batterie warten oder Geräte anschließen.

ACHTUNG! NICHT IN DER NÄHE VON AQUARIEN AUFSTELLEN! Um die Gefahr von Feuer zu vermeiden stellen Sie die USV nicht in der Nähe von Aquarien auf. Kondensierendes Wasser könnte mit metallischen oder elektrischen Teilen zusammenkommen und einen Kurzschluss verursachen.

INSTALLION IHRER USV

AUSPACKEN

Der Karton sollte folgende Teile beinhalten:
(1) eine USV; (2) ein Telefon-Anschlusskabel; (3) ein USB-Kabel; (4) eine Gebrauchanleitung; (5) eine Betriebssoftware Diskette; (6) Anleitung Setup Einstellungen

ÜBERBLICK

Die CP900/1300/1500EPFCLCD hat eine automatische Spannungsregulierung bei Instabiler Versorgungsspannung. Die CP900/1300/1500EPFCLCD bietet einen Überspannungsschutz von 405 Joule und schaltet bei Stromausfall auf batterie-gepufferte Stromversorgung um. Die CP900/1300/1500EPFCLCD liefert konstanten Strom für Ihren Computer und die mitgelieferte Software fährt Ihren Computer im Falle eine Stromausfalles geregelt herunter.

KOMPATIBEL mit Active PFC Netzteilen

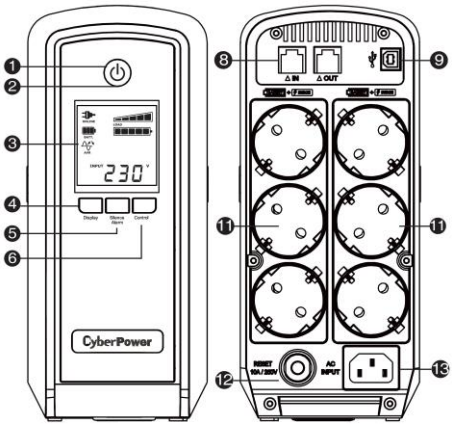
Diese CyberPower USV Systeme sind mit hocheffizienten Active Power Factor Correction (Active PFC) Netzteilen kompatibel. Active PFC wird zur Vermeidung von Blindenergieverlusten eingesetzt. Das aktuelle US Energy Star® Programm setzt den Einsatz von Active PFC Netzteilen bei Computer (version 5.0) mit mehr als 100 Watt voraus. Zusätzliche Normen wie 80 Plus® identifizieren meist die Verwendung von Natzteilen mit Active PFC.

WIE SIE DEN STROMBEDARF IHRER GERÄTE ERMITTELN

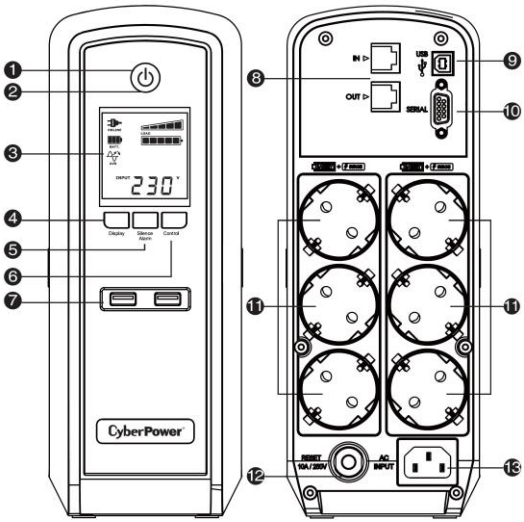
1. Stellen Sie sicher, dass der gesamte Volt-Amp (VA) Bedarf Ihres Computers, Monitors und Peripheriegeräte 900VA nicht übersteigen(CP900EPFCLCD). Stellen Sie sicher, dass der gesamte Volt-Amp (VA) Bedarf Ihres Computers, Monitors und Peripheriegeräte 1300VA/1500VA nicht übersteigen(CP1300/1500EPFCLCD).
2. Stellen Sie sicher, dass die an die USV angeschlossenen Geräte insgesamt nicht die angegeben Kapazität Ihrer USV übersteigt. (900VA/540W for CP900EPFCLCD; 1300VA/780W for CP1300EPFCLCD; 1500VA/900W for CP1500EPFCLCD). Sollte die angegebene Kapatzität überschritten werden, schaltet die USV wegen Überlast automatisch ab und der Stromkeisunterbrecher spricht an.

GRUNDFUNKTIONEN

Beschreibung



CP900EPFCLCD



CP1300/1500EPFCLCD

1. **Netzsschalter**
   Haupt-Ein-/Ausschalter für die angeschlossenen Geräte.
2. **Funtionsanzeige**
   Diese LED ist unterhalb des Netzschalters und leuchtet auf, wenn das Gerät eingeschaltet und an den Ausgängen keine Störungen anliegen.
3. **LCD-Anzeige**
   Mikroprozessorgesteuertes und hintergrundbeleuchtetes High-Resolution-LCD, das alle Informationen der USV mittels Piktogrammen und Texten anzeigt. Für die detaillierte Beschreibung beachten Sie bitte die Angaben unter „ERKLÄRUNG DER LCD-ANZEIGE“.
4. **Display Taster**

Hierüber last sich das Display zur Einstellung von Eingangs-, Ausgangsspannung und vorraussichtlichen Batterielaufzeit einschalten. Die Wiederholungsfrequenz ist auf 0,5 Sekunden eingestellt. Drücken Sie den Taster um im Menü zu blättern. Zum Ein- oder Ausschalten des Display drücken Sie den Taster für 2 Sekunden.

5. **Silence Alarm Taster**
   Die Wiederholungsfrequenz ist auf 0,5 Sekunden eingestellt. Drücken Sie den Taster um im Menü zu blättern. Zum Deaktivieren des Tons im Batteribetrieb drücken Sie den Taster für 2 Sekunden.
6. **Testtaster**
   Zum Ausführen des Selbsttest drücken Sie im Netzbetrieb den Taster für 3 Sekunden.
7. **USB Ladeanschlüsse**
   The USB Power ports provide 5V 1A power output. ::: Der USB Anschluss kann bis zu 5V/1A leisten.
8. **Datenleitungs-Schutz**
   Das System verfügt über zwei Anschlüsse zum Schutz von Kommunikations-Leitungen, wie Modem, Telefon, Telefax, Breitband- oder Ethernet-Netzwerk.
9. **USB-PC Anschluss**
   Über den USB-Port kann eine Verbindung mit einem PC hergestellt werden. Sobald die Software PowerPanel® Personal Edition auf dem PC installiert und der USB-Port angeschlossen ist, werden die Daten aus der USV an den PC übermittelt.
10. **Serieller PC-Anschluss**
    Über einen DB-9 Anschluss kann die USV mit einem PC verbunden werden. Die USV übergibt die ermittelten Statuswerte und die PowerPanel® Personal Edition Software.
    HINWEIS: Es kann nur ein Anschluss zur Kommunikation und der Steuerung der USV genutzt warden.
11. **Batterie- und Überspannungsschutz gesicherte Steckdosen**
    Diese USV verfügt über sechs Batterie-gepufferte und gegen Überspannung gesicherte Ausgänge mit denen die angeschlossenen Verbraucher bei Störungen und Stromausfall vorüberghehend versorgt werden.
12. **Sicherungsschalter**
    Auf der Rückseite befindet sich der Sicherungsautomat zum Schutz bei Überlast oder Fehlfunktion.
13. **Stromanschluss**
    Schließen Sie die USV mit dem Anschlusskabel an eine ordnungsgemäße und geerdete Steckdose an.

INSTALLIEREN DER USV

1. Sie können Ihre neue USV gleich nach dem Erhalt nutzen. Zuvor empfehlen wir Ihnen jedoch, die Batterien für mindestens acht Stunden aufzuladen, um sicher zu stellen, dass die Batterie ihre maximale Kapazität erreicht hat. Während des Transportes oder der Lagerung kann es zu teilweiser Entladung gekommen sein. Um die Batterien aufzuladen, schließen Sie die USV einfach an Ihr Stromnetz an. Das Aufladen der Batterien erfolgt auch, wenn das Gerät abgeschaltet ist.
   Hinweis: Diese USV verfügen über ein Schutzsystem das ein Einschalten beim Transport verhindert. Zum ersten Einschalten muss die USV mit dem Netzkabel an das Stromnetz angeschlossen werden.
2. Wenn Sie die mitgelieferte Software nutzen, verbinden Sie USV und PC mit dem mitgelieferten USB-Kabel.
3. Schließen Sie alle externen Geräte, wie Computer, Monitor oder externe Datenspeichergeräte, wie z.B. ein Zip-Laufwerk, an die Batterie-gepufferten Steckdosen der USV an, wenn diese

Ausgeschalten und selbst nicht angeschlossen ist. Schließen Sie KEINESFALLS Laser-Drucker, Kopierer, Heizlüfter, Staubsauber, Aktenvernichter oder große Stromverbraucher an die USV an. Der Leistung dieser Geräte übersteigt die verfügbare Leistung der USV und führt unter Umständen zu Beschädigungen der USV.

4. Um ein Telefax, Telefon, Modem oder ein Netzwerk zu schützen, verbinden Sie die entsprechende Zuleitung mit der „IN"-Buchse und gehen dann über die „OUT"-Buchse weiter an das vorgesehen Endgerät.
5. Schließen Sie die USV an eine vorschriftsgemäß angeschlossene und geerdet Steckdose an. Stellen Sie sicher, dass die Leitung über einen geeigneten Sicherungsschutz verfügt, und dass an dieser Steckdose keine weiteren großen Verbraucher, wie z.B. Heizlüfter oder Staubsauger, angeschlossen sind.
6. Betätigen Sie den Einschaltknopf, um die USV einzuschalten. Die Kontroll-LED leuchtet auf und das Gerät gibt ein kurzes akustisches Signal.
7. Ist eine Überlast an die USV angeschlossen ertönt ein langanhaltendes akustisches Signal. Schalten Sie die USV ab und warten nach dem Entfernen von mindestens einem Verbraucher 10 Sekunden bevor Sie die USV wieder einschalten. Überprüfen Sie den Stromkreis-Unterbrecher, und aktivieren Sie diesen, falls er angesprochen haben sollte.
8. Ihre USV ist mit einer automatischen Lade-Kontrolle versehen. Sobald die USV selbst an ein Stromnetz angeschlossen ist, beginnt Sie automatisch die Batterien zu laden, auch wenn das Geräte selbst nicht eingeschaltet ist.
9. Um eine optimale Ladung der Batterien aufrecht zu erhalten, lassen Sie die USV ständig an Ihr Stromnetz angeschlossen.
10. Sollten Sie die USV über einen längeren Zeitraum nicht nutzen, lagern Sie diese mit voll aufgeladenen Batterien und laden Sie diese in einem Abstand von ca. drei Monaten immer wieder auf, um die Batterien vor Schaden zu bewahren.

CYBERPOWER GREENPOWER USV TECHNOLOGIE

CyberPower's Green-IT Engagement

CyberPower engagiert sich bei der Entwicklung von Green-IT PRodukten und bringt im gesamten Produktions- und Geschäftsumfeld Green-IT Technologies zum Einsatz, was auch in der Mitgliedschaft der Climate Savers Computing Initiative (CSCI), der Reduktione gefährlicher Stoffe (RoHS), der Entsorgungsrichlinien für elektrischen und elektonischen Schrott (WEEE), wie auch der Zertifizierung nach ISO 14001 und IECQ QC080000 zum Ausdruck kommt. CyberPower versichert, fortschrittliche und umweltschonende Produkte zu fertigen, um so zu einem der führenden umweltfreundlichen Unternehmen in der USV-Industrie zu werden.

Reduzierung der Energiekosten mittels der GreenPower UPS™ Technologie

CyberPower's Ziel ist es nicht nur umweltfreundliche Geräte herzustellen, sondern auch um dem Anwender die besten Vorteile zu verschaffen. Das fortschrittiche Energie-Spar-Design optimiert die Effizeinz und verhindert die Energieverschwendung**.** Als Resultat wird der Anwender durch die Nutzung der **GreenPower UPS™** Technologie mit erheblichen Energiekosteneinsparungen belohnt.

BATTERIE AUSTAUSCH

ACHTUNG! Lesen und befolgen Sie unbedingt die WICHTIGEN SICHERHEITSANWEISUNGEN bevor Sie die Batterien warten bzw. wechseln. **Tun Sie dies nur unter Aufsicht und nach Anweisung von qualifiziertem Fachleuten.**
ACHTUNG! Nutzen Sie ausschließlich die vorgeschriebenen Batterien. Wenden Sie sich diesbezüglich ggfls. an Ihren Händler.
ACHTUNG! Im Umgang mit Batterien besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages. Werfen Sie die Batterien auf keinen Fall in ein Feuer, da sie explodieren könnten. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für eine ordentliche Entsorgung.
ACHTUNG! Öffnen oder beschädigen Sie die Batterie keinesfalls. Austretendes Elektrolyt kann giftig sein und Haut und Augen verätzen.
ACHTUNG! Bei Kurzschluss der Batterie treten sehr hohe Kurzschlussströme auf und es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages. Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahme, bevor sie die Batterien warten:

1. Legen Sie Armbanduhr, Ringe und alle metallischen Teile ab.
2. Verwenden sie ausschließlich Werkzeuge mit Isolationsgriffen.
3. Legen Sie **KEINESFALLS** Werkzeuge oder metallische Teile auf die Batterie oder in das Batteriefach.
4. Tragen Sie Gummihandschuhe und Gummistiefel.
5. Vergewissern Sie sich, dass die Batterie nicht versehentlich geerdet ist. Entfernen Sie etwaige Erdungen. **DIE ERDUNG EINER BATTERIE KANN ZU EINEM ELEKTRISCHEN SCHLAG FÜHREN!** Die Wahrscheinlichkeit eines solchen Schlages kann verringert werden, wenn eine versehentliche Erdung während der Installation oder Wartung entfernt wird (diese trifft für USV und externe Batterieerweiterungen zu, die nicht an eine geerdete Spannungsversorgung angeschlossen sind.)

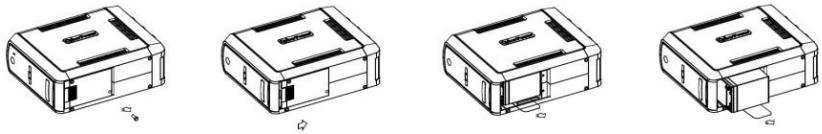
WECHSELN DER BATTERIEN:

1. Schalten Sie die USV ab und trennen Sie alle angeschlossenen Verbraucher.
2. Trennen Sie die USV vom Netz.
3. Drehen Sie die USV auf die Seite.
4. Entfernen Sie die Schrauben am Boden der USV.
5. Schieben Sie die Batterieschachtabdeckung ganz von der USV.
6. Entnehmen Sie die Batterien aus dem Fach.
7. Lösen Sie die Batterien von den Anschlusskabeln.
8. CP900EPFCLCD: Installieren Sie die(den) Austausch-Akku und verbinden Sie die Kabel zu gleicher Farbmarkierung. (roter Draht (+) und schwarzer Draht (-)).
CP1300EPFCLCD: Setzen Sie die Austausch-Akkus ein und verbinden Sie das rote Kabel (+) und das schwarze Kabel (-) entsprechend mit den gleichen Farben an den Akkus.
CP1500EPFCLCD: Setzen Sie die Austausch-Akkus ein und verbinden Sie den Kabeladapter (rote Kabel und schwarze Kabel) entsprechend mit den Akkus.
9. Schieben Sie die Batterien wieder in das Fach.
10. Schieben Sie die Frontabdeckung wieder auf das Gehäuse und schrauben sie wieder fest.
11. Laden Sie die Batterien in der USV für 8-16 Stunden, um eine volle Aufladung der Batterien zu gewährleisten.

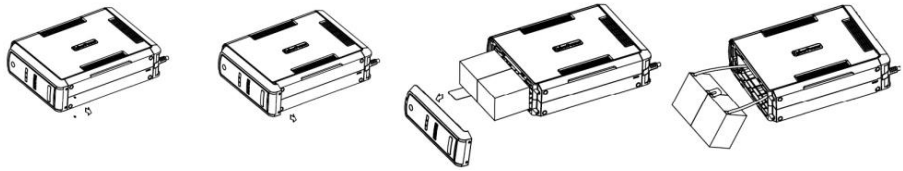
HINWEIS: Batterien sind als UMWELTGEFÄHRDENDER ABFALL eingestuft und müssen vorschriftsgemäß entsorgt warden! Die lokalen Gesetze schreiben vielerorts vor, dass die Händler, wo die Geräte erworben wurden, die Batterien zurücknehmen und einer ordentlichen Entsorgung zuführen

müssen.

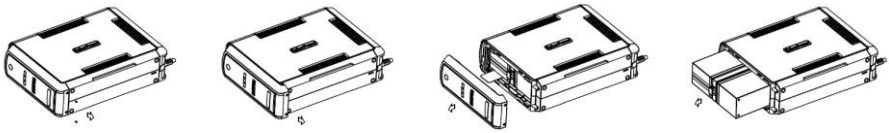
CP900EPFCLCD



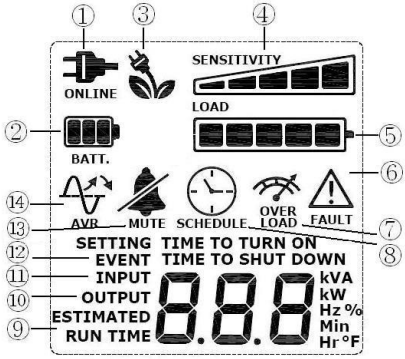
CP1300EPFCLCD



CP1500EPFCLCD



ERKLÄRUNG DER LCD-ANZEIGE



1. **ONLINE:** Die USV ist im Netzbetrieb und versorgt das angeschlossene Equipment mit Netzspannung.
2. **BATTERIE:** Diese Icon wird bei bei starken Stromschwankungen bzw. Stromausfall sichert, und gleichzeitig ertönt ein aktustisches Warnsignal (2 x kurzes Piepsen im Wechsel mit einer Pause). Dadurch wird angezeigt, dass die USV in den Batterie-Modus umgeschaltet hat. Während eines Stromausfall oder länger anhaltender Unterspannung ertönt ein Signal jede halbe Sekunde (In der Anzeige wird die Akkukapazität BATT.CAPACITY in 20% Segmenten angezeigt). Die Laufzeit ist abhängig von der angeschlossenen Last. Sie können Ihre Daten sichern oder der Software einen automatischen Shutdown zu erlauben.
3. **Energy-Saving:** Die USV ist in Energiesparmodus. Mehr Informationen finden Sie in der Rubrik “CyberPower GreenPower UPS™ Technologie”.
4. **LASTMESSER / Sensitivität Setup:** Mit Hilfe dieser Anzeige wird der Last in Abstufungen von jeweils 20% angezeigt. Über das Setup Sensitivität kann eingestellt werden wann die USV in den

Batteriebetrieb umschaltet. Je höher die Sensitivotät umso eher schaltet die USV in Batteriebetrieb.

5. **LADEZUSTANDSMESSER:** Mit Hilfe dieser Anzeige wird der Ladezustand der Batterie in Abstufungen von jeweils 20% angezeigt.
6. **FEHLER:** Gibt es Störungen in der USV selbst, erscheint dieses Icon. Zum Ausschalten der USV drücken Sie den POWER Taster.
   F01: BATTERIEBETRIEB oderr AC/Netzbetrieb Überlastfehler (Schalten Sie die USV wieder ein)
   F02: BATTERIE Ausgangskreis Fehler (Schalten Sie die USV wieder ein)
   F03: Ladekreis Fehler (Kontaktieren Sie CyberPower Systems für Service Support)
   F04: Interner Elektronik Fehler (Kontaktieren Sie CyberPower Systems für Service Support)
7. **ÜBERLAST:** Dieses Icon wird dann sichtbar, und ein akustisches Signal ertönt, wenn die angeschlossene Last an den batterie-gepufferten Steckdosen die Kapazität der USV übersteigt. Um den Alarm abzuschalten, entfernen Sie schrittweise einige angeschlossene Endgeräte.
8. **PLANUNGEN:** Über die PowerPanel® Personal Edition Software können automatische Ein-Auschaltfunktionen der USV programmiert werden. Das LCD Display informiert wann die USV sich abschalten wird.
9. **ERWATETE LAUFZEIT:** Auf dieser Anzeige sit zu sehen, wie lange die USV bei verbleibender Batterieladung die Steckdosen mit Strom versorgt.
10. **AUSGANGS-Spannungsmesser:** Dieser Spannungsmesser zeigt die Spannung an, mit der die Endgeräte versorgt warden. Das geschieht auch wenn AVR aktiv ist bzw. die USV im Batterie-Modus fährt. (Hinweis: Hier wird der Status wie Last, Frequenz und die Spannung des USV Ausgangs angezeigt)
11. **EINGANGS-Spannungsmesser:** Diese Messung zeigt die eingehende Wechselspannung der Stromversorung an. Die USV ist eingerichtet, mittels der AVR (Automatische Spannungs Regulierung) die angeschlossenen Endgeräte mit einer stabilen Wechselpannung von 220/230V zu versorgen. Im Falle eine totalen Stromausfalles, einer gefährlichen Unter- oder Überspannung versorgt die USV über einen Spannungswandler die Endgeräte weiter mit einer stabilen Wechselspannung von 220/230V. Der Eingangs-Spannungsmesser ist aufschlussreich in Bezug auf die Qualität des vorhandenen Stromnetzes.
12. **EVENT:** Zählerfunktion von Stromstörungen.
13. **RUHE-MODUS:** Dieses Icon ist dann sichtbar, wenn der akkustische Alarm deaktiviert ist. Dieser schaltet sich automatisch ein, wenn die Kapazität der Batterie zu Ende geht.
14. **AVR (Automatic Spannungs** (Voltage) **Regulierung):** Dieses Icon wird sichtbar, wenn die USV die AVR aktiviert hat und die Endgeräte aus den Batterien versorgt. Dies ist eine normale Funktion, die ihrerseits keine Maßnahmen erfordert.

Weitere Informationen finden Sie im Anhang *Anleitung Setup Einstellungen*.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell	**CP900EPFCLCD**	**CP1300EPFCLCD**	**CP1500EPFCLCD**
Kapazität (VA)	900VA/540W	1300VA/780W	1500VA/900W
Eingang			
Frequenzbereich	50/60Hz +/- 3Hz (autosensorik)		
AVR Funktion	Ja		
Ausgang			
Ausgangsspannung im Batterie-Modus	230Vac +/-10%		
Ausgangsfrequens im Batterie-Modus	50/60Hz +/-1%		
Überladungsschutz	USV: Stromkreisunterbrechung, Batterie: Interne Strombegrenzung		
Spannungsschutz			
Blitzschutz/Unterspannung	Ja		
Netzwerk/ Telefon/ Telefax/ Modem	RJ11/RJ45 (One In/ One Out)		
Betriebstemperatur	+32°F to 104°F (0°C to 40°C)		
Aufmaße			
Anzahl der Steckdosen	6 x Schuko		
Maximale Dimensionen (LxWxH)	275 x 100 x 230 mm	370 x 100 x 265 mm	
Gewicht (kg)	6.6kg	9.5kg	10.9kg
Batterien			
Batterien	Wartungsfreie Blei-Säure-Akkumulatoren		
Typische Ladezeit	8 Stunden		
Ladestrom (max.)	0.6A		
Durch Anwender austauschbar	Ja		
Status Anzeigen			
Anzeigen	Eingeschaltet, LCD-Anzeige		
Akustische Signale	Batterie_Modus, Batterie schwach, Überlast		
Kommunikation			
PowerPanel® Personal Edition Software	Windows 8 / 7/ Vista / XP, and Server 2012 / 2008 / 2003, Linux		
Management			
Automatische Aufladung	Ja		
Auto-Neustart	Ja		
USB Anschluss	Ja		

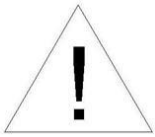
TROUBLESHOOTING

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Sicherungsschalter an de Rückseite hat ausgelöst.	Der Stromkreis-Unterbrecher hat wegen Überlast angesprochen.	Schalten Sie die USV ab und entfernen sie mindestens en Endgerät. Warten Sie zehn Sekunden und drücken dann den Stromkreis-Unterbreche-Taster wieder hinein. Schalten Sie nun die USV wieder ein.
Die USV bringt nicht die erwartete Laufzeit.	Batterien sind nicht voll geladen.	Laden Sie die Batterien wieder auf, indem Sie die USV am Stromnetz angeschlossen belassen.
	Batterien sind aufgebraucht.	Kontaktieren Sie CyberPower Systems für Austauschbatterien.
Die USV läßt sich nicht einschalten.	Der Ein-/Ausschalter ist so konzipiert, dass er Schaden durch zu schnelles Ein- und Ausschalten verhindert.	Schalten Sie die USV aus und warten Sie 10 Sekunden bevor Sie sie wieder einschalten.
	Die Batterien sind aufgebraucht.	Kontaktieren Sie CyberPower Systems für Austauschbatterien.
	Ein mechanisches Problem liegt vor.	Kontaktieren Sie CyberPower Systems.
PowerPanel® Personal Edition ist inaktiv.	Das USB-Kabel ist nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie den Anschluss erneut und verwenden Sie nur die mitgelieferten Kabel.
	Die USV liefert keinen Batteriestrom.	Schalten Sie die USV ab und nach 10 Sekunden wieder ein. Damit sollte die USV zurückgesetzt sein und die Verbindung zum PC wieder stehen.

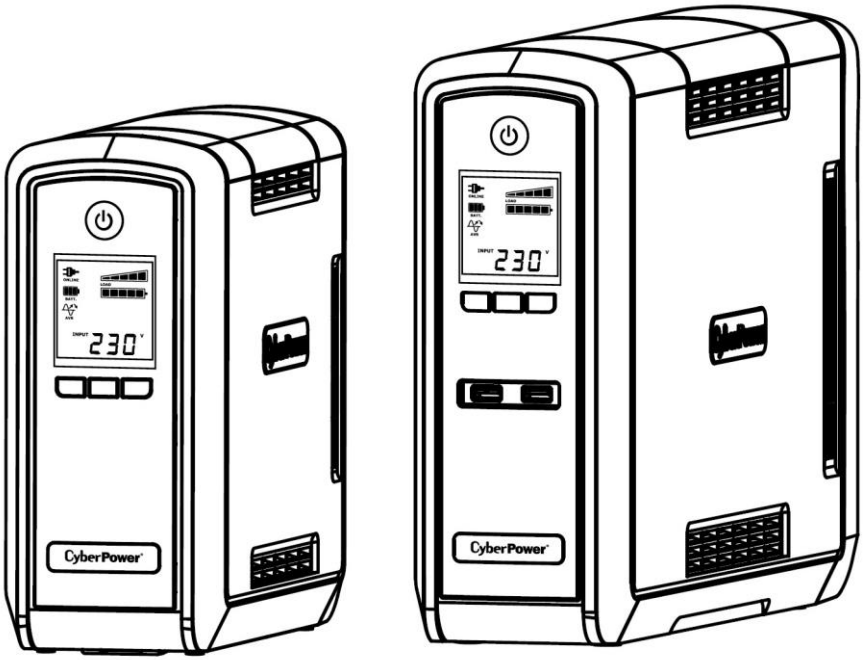
Weitere Fehleranalyse-Informationen finden die auf der Seite: www.cpsww.eu.

Für weitere Informationen besuchen Sie unser Webseite www.cpsww.eu.

Für den Gesamtinhalt gilt das copyright ©2014 CyberPower Systems, Inc., alle Rechte vorbehalten. Reproduktion des Ganzen oder von Auszügen ist ohne vorherige schriftliche Zustimmung verboten. PowerPanel® and PowerPanel® Plus sind Markenzeichen der CyberPower Systems (USA), Inc.



BG



CP900/1300/1500EPFCLCD
Инструкции за потребителя

Важни инструкции за сигурност

Този наръчник съдържа важни инструкции, които да бъдат следвани по време на инсталирането и поддръжката на системата за непрекъснато снабдяване с енергия и батериите. Моля прочетете и следвайте внимателно всички инструкции по време на инсталирането и експлоатацията на системата. Прочетете целия наръчник преди да пристъпите към разопаковане, инсталиране или експлоатиране.
Внимание! Системата за непрекъснато захранване с електрическа енергия трябва да бъде свързана със заземен излаз за AC електричество с бушони или защита с автоматично изключване. Не включвайте системата за непрекъснато захранване с електрическата енергия в излаз, който не е заземен. Ако искате да изключите захранването на това съоръжение, изключете бутона и системата за непрекъснато захранване с електрическа енергия от розетката.
Внимание! Не използвайте за медицинско оборудване или за живото поддържащо оборудване! СайбърПауър Системи не продава продукти за живото спасяващо или медицинско приложение. Не използвайте при каквито и да било обстоятелства, които могат да засегнат функционирането или безопасността на което и да било живото-поддържащо оборудване с каквото и да било медицинско приложение или грижи за пациентите.
Внимание! Батерията може да активира опасни части, които се намират под напрежение вътре, дори и когато входящото захранване с AC ток е изключено.
Внимание! За да предотвратите риска от възникване на пожар или електрически удар, инсталирайте системата в закрито помещение с контрол на температурата и влажността, без наличието на способстващи провеждането на електрическа енергия замърсяващи вещества. (Моля вижте спецификациите за допустимата температура и влажност).
Внимание! За да намалите риска от възникване на електрически удар, не махайте покривалото, освен за обслужване на батерията. Няма части във вътрешната страна, които да подлежат на обслужване и поддръжка от потребителя, с изключение на батерията.
Внимание! За да избегнете електрически удар, изключете системата и от контакта за източника на AC електричество преди да извършите необходимите действия за обслужване на батерията или за инсталиране на компютърна част.
Внимание! Не използвайте системата в съчетание с или в близост до аквариуми! За да намалите риска от възникване на пожар, не използвайте системата в съчетание с или в близост до аквариуми. Кондензацията от аквариума може да влезе в контакт с металните електрически контакти и това да доведе до късо съединение в машината.

Инсталиране на вашата Система за Непрекъснато захранване с електрическа енергия

Разопаковане

Кутията следва да съдържа следните артикули:
(1) система за непрекъснато захранване с електрическа енергия x 1; (2) Кабел за телефонно свързване x 1; (3) Кабел за системата (A+B тип) x 1; (4) наръчник за потребителите x 1; (5) PowerPanel® Индивидуално издание на софтуер (CD) x 1; (6) Ръководство за функционална настройка x 1

Преглед

Системата CP900/1300/1500EPFCLCD осигурява автоматично регулиране на мощността за източниците за непостоянен ток. Системата CP900/1300/1500EPFCLCD притежава характеристиките на 405 Joules за защита от свръх-напрежение и осигурява резервна поддръжка за батериите по време на авариите в системата за електро-захранване. Системата CP900/1300/1500EPFCLCD осигурява

постоянно захранване с електрическа енергия за вашата компютърна система и включеният в нея софтуер автоматично ще запамети вашите отворени файлове и ще изключи вашата компютърна система по време на загубата на мощност за системата.

ПОДДЪРЖА Active PFC POWER SUPPLIES

Тази CyberPower UPS система поддържа високоефективни захранващи блокове с Active Power Factor Correction (активен PFC). Активният PFC се използва, за да се подобри ефективността при доставяне на енергия. Сегашните US Energy Star® Program Requirements for Computers (версия 5.0) изискват използването на активен PFC за всички захранващи блокове над 100 вата. Освен това, програми като 80 Plus® често се използват, за идентифициране на високоефективни захранващи блокове с активен PFC.

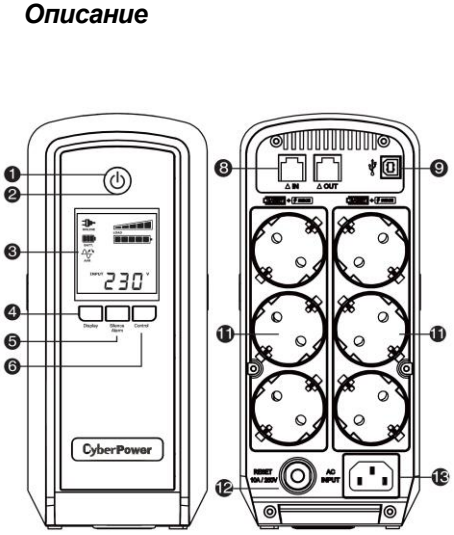
Как да се определят изискванията за необходимост от електроснабдяване и мощност за вашето оборудване

1. CP900EPFCLCD : Уверете се, че общите Волт-ампери (VA) изисквания на вашия компютър, монитор и периферно оборудване не надвишават 900VA . CP1300/1500EPFCLCD: Уверете се, че общата волт-ампери (VA) изискванията на вашия компютър, монитор, и периферни устройства не надвишава номиналния капацитет на звената на UPS. (1300VA/1500VA).

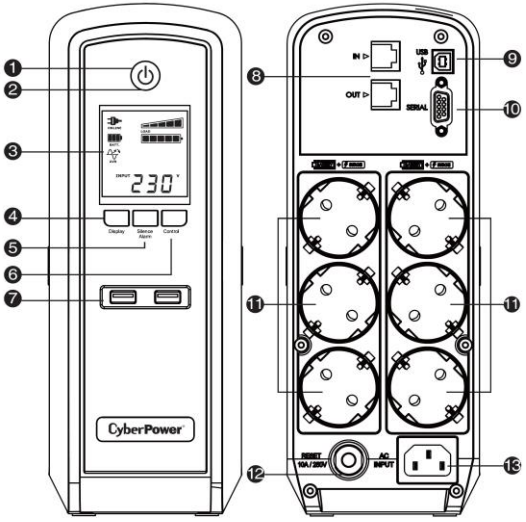
2. Уверете се, че оборудването, което е включено в е захранвани от батерии/импулси на напрежение излази не надвишава капацитета на системата за постоянно захранване с електрическа енергия (900VA/540W for CP900EPFCLCD; 1300VA/780W for CP1300EPFCLCD; 1500VA/900W for CP1500EPFCLCD). Ако проектната мощност на системата е превишена, може да възникне състояние на пре-натоварване, и това да доведе до изключване на системата за постоянно електрическо захранване и механизмът за автоматично изключване ще се включи.

Основно функциониране

Описание



CP900EPFCLCD



CP1300/1500EPFCLCD

1. **Превключване на мощността**
   Използва се като основно средство за включване/изключване за оборудването, което е свързано с излазите, захранвани с мощност от оборудването.
2. **Индикатор за включена мощност**
   Този LED е под бутона за включване/изключване на мощността. Той свети когато излазите на системата за непрекъснато захранване с електричество осигуряват мощност без свръх-напрежение и затруднения.
3. **Модулен Дисплей с течни кристали**
   Високата резолюция и
   интелигентният дисплей с течни кристали показват цялата информация за системата с непрекъснато захранване с електричество посредством икони и съобщения. За повече информация моля вижте раздела “Определения за светещите индикатори на дисплея с течни кристали”.
4. **Превключвател за дисплея**
   Превключвателят може да се използва, за да се избере съдържанието на LCD дисплея, включително Входно напрежение, Изходно напрежение и Очаквано времетраене на действие. Честотата на превключване е нагласена на 0.5 сек. Натиснете превключвателя, за да се придвижите надолу в менюто за функции. Натискането на превключвателя за 2 сек. ще включи или изключи LCD дисплея, докато сте в режим AC/Utility на захранването.
5. **Превключвател Silence Alarm (Тиха аларма)**
   Честотата на превключване е нагласена на 0.5 сек. Натиснете превключвателя, за да се придвижите нагоре в менюто за функции. Натискането му за повече от 2 сек., докато се работи от батерия, ще спре зумера.
6. **Превключвател Control (Управление)**
   Натиснете превключвателя Control за 3 сек. в режим AC/Utility на захранването, за да се извърши самопроверка на батерията.
7. **USB Power Port**
   осигурява максимално 5V/1A
8. **Комуникационни защитни портове**
   Комуникационните защитни портове ще осигуряват защита на който и да било стандартен модем, факс, телефонна линия, широко-лентова мрежа или Етернет връзка.
9. **USB портове към компютрите**
   Портът за USB дава възможност за комуникация от системата за непрекъснато захранване с електроенергия до компютъра. Системата за непрекъснато захранване с енергия съобщава своя статус на софтуера индивидуално издание PowerPanel® когато е свързан с порт за USB.
10. **Сериен порт към PC**
    Този порт позволява свързване и комуникират DB-9 сериен порт на компютъра до UPS устройството. UPS устройството съобщава своя статус на PowerPanel® Personal Edition.
    Забележка: Само един от тези два порта може да бъде използван за комуникация и контрол на UPS-а в един и същ момент.
11. **Захранвани от батерии и защитени срещу колебания в захранването излази**
    Системата има шест захранвани с батерии/защитени срещу колебания в електро-подаването излази за свързаното оборудване и гарантира временно непрекъснато функциониране на вашето оборудване по време на прекъсването на електро-подаването.
12. **Circuit Breaker (Прекъсвач на веригата)**
    Разположен на гърба на UPS-а, прекъсвачът на веригата служи за предотвратяване на претоварване и грешки.

13. Входящ АС

Свържете шнура за захранване с АС мощност към подходящо окабеления и заземен излаз.

Наръчник за инсталиране на хардуера

1. Вашата нова система за непрекъснато захранване с електричество може да бъде използвана незабавно при получаване. Въпреки това зареждането на батерията за поне осем часа се препоръчва, за да се гарантира, че максималният капацитет на захранване на батерията се постига и използва. Липсата на енергия може да се получи по време на превозване и съхранение. За да пре-заредите батерията, просто оставете системата включена в контакт за АС захранване. Системата ще се зарежда както при включено, така и при изключено състояние.
Забележка: Този UPS е проектиран да има защитна функция за запазване на системата от произволно включване , докато е в търговската мрежа. При първо включване на UPS-а, трябва да го включите към електрическата мрежа, иначе той няма да се задейства.
2. Ако ще използвате софтуер, свържете кабелът USB към порта USB в системата за непрекъснато захранване с електричество.
3. Когато системата за непрекъснато снабдяване с електричество е изключена от бутона и от щепсела, свържете компютъра, монитора и които и да било външно захранвани устройства за съхранение на данни (Zip дисково устройство, Jazz устройство, устройство за касети, и други в захранваните от батерии предоставени излази. Не включвайте лазерен принтер, копирна машина, отоплителни устройства, устройства за унищожаване на хартия, или други големи електрически устройства в системата за непрекъснато захранване с електрическа енергия. Необходимостта от мощност на тези устройства ще пре-натовари и най-вероятно ще повреди системата.
4. За да защитите факс машината, телефона, линията на модема или мрежовия кабел, свържете телефонния кабел или мрежовия кабел от стенния телефонен комутатор в IN гнездото на системата за непрекъснато снабдяване с електрически ток. След това свържете телефонния кабел или мрежовия кабел от OUT гнездото на системата за непрекъснато снабдяване с електричество в модема, компютъра, телефона, факс машината или мрежовото съоръжение.
5. Включете системата за непрекъснато захранване с електричество в двуполюсна, с 3 жици заземена розетка (стенен излаз). Уверете се, че стенният отвод за захранване е защитен с бушон или автоматичен прекъсвач и не обслужва оборудване с голяма нужда от подавано електричество (например климатици, хладилник, копирна машина и други). Избягвайте използването на удължителни шнурове.
6. Натиснете превключвателя за мощността, за да включите системата. Индикаторната лампа за включена мощност ще започне да свети и системата ще издаде звука "бийп" един път.
7. Ако бъде засечено пре-натоварване, звучна аларма ще прозвучи и системата ще издаде едно дълго прозвъняване. За да коригирате това, изключете системата за непрекъснато снабдяване с електричество от бутона и от щепсела поне една част от оборудването от захранваните от батерия излази. Изчакайте 10 секунди. Уверете се, че автоматичният прекъсвач е натиснат, и след това отново включете системата за непрекъснато снабдяване с електричество.
8. Вашето оборудване за системата за непрекъснато снабдяване с електричество е оборудвана с характеристика за автоматично зареждане. Когато системата за непрекъснато захранване с електричество е включена в излаз за електричество АС, батерията автоматично ще започне да се презарежда.
9. За да поддържате оптималното ниво на зареденост на батерията, оставете системата за непрекъснато захранване с електричество включена в излаза за АС електричество по всяко време.
10. В случаите, в които е необходимо да съхранявате системата за по-дълги периоди от време,

покрийте я и я съхранявайте с напълно заредена батерия. Презареждайте батерията на всеки три месеца, за да гарантирате по-дългия живот на батерията.

CYBERPOWER GREENPOWER UPS™ технология

Грижата на CyberPower за опазване на околната среда

CyberPower полага изключителни грижи за разработването на екологични продукти, и е възприел екологични практики в цялата си търговска дейност, включително членство в Инициативата за увеличаване на енергийната ефективност на компютрите (CSCI), съответствие с Ограниченията за опасните субстанции (RoHS), Отпадните електрически и електронни уреди (WEEE) протоколи, както и ISO 14001 и IECQ QC080000. CyberPower декларира, че ще предоставя усъвършенствани енергийни решения за околната среда и ще стане водеща организация, която полага грижи за околната среда в индустрията за производство на UPS.

Намалете разходите за електрическа енергия с технологията на GreenPower UPS™

Целта на CyberPower е не само да предоставя продукти, които са безопасни за околната среда, но също така и да предоставя най-добрата потребителска стойност на своите потребители. Усъвършенстваният дизайн за спестяване на енергия подобрява операционната ефикасност и елиминира разхищението на енергия при нейното използване. В резултат на това, потребителите ще се радват на значителни спестявания на разходите за енергийни ресурси с възприемане на технологията на **GreenPower UPS™**.

Замяна на батериите

Внимание! Прочетете и следвайте **важните инструкции за безопасност** преди да боравите с батерията. **Боравете с батерията под надзора на персонал, който е запознат с характеристиките на батериите и предпазните мерки във връзка с тях.**

Внимание! Използвайте единствено определените за тази употреба батерии. Свържете се с вашия търговец за батерии за замяна.

Внимание! Батерията може да представлява риск от електрически удар. Не изхвърляйте батериите в огън, тъй като могат да експлодират. Следвайте всички местни директиви и заповеди по отношение на подходящото изхвърляне на батериите.

Внимание! Не отваряйте и не деформирайте батериите. Изпуснатите електролити могат да повредят кожата и очите и са токсични.

Внимание! Дадена батерия може да представлява висок риск от късо съединение и електрически удар. Вземете следните предпазни мерки преди да замените батерията:

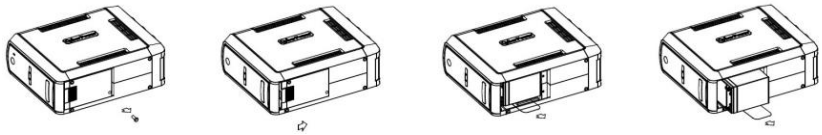
1. Премахнете всички часовници, пръстени или други метални предмети.
2. Използвайте инструменти единствено с изолирани дръжки.
3. **НЕ** поставяйте инструментите или други метални части отгоре върху батерията или които и да било батерийни терминали.
4. Носете гумени ръкавици и ботуши.
5. Проверете дали батерията не е била заземена по невнимание. Ако е така, премахнете източника от земята. **Контактът със заземена батерия може да доведе до електрически удар!** Вероятността от такъв удар може да бъде намалена ако тези основи се премахнат по време на инсталирането и поддръжката (приложимо е за система за непрекъснато захранване с електричество и дистанционно снабдяване с електричество от батерия, което не е със заземена схема)

Процедура за замяна на батериите:

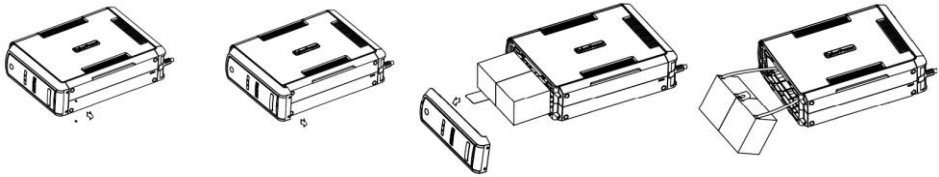
1. Изключете от бутона и от щепсела всички свързани оборудвания.
2. Изключете системата за непрекъснато снабдяване с електричество и изключете проводника от източника на захранване с AC електричество.
3. Обърнете UPS-а на едната му страна.
4. Отвийте винтовете, разположени отдолу на UPS-а.
5. Плъзнете капака за отделението за батериите изцяло по и извън системата.
6. Премахнете батериите от отделението.
7. Прекъснете контакта между кабелите на батериите от самите батерии.
8.CP900EPFCLCD: Поставете заменяемите батерии, като свържете червения проводник (+) и черния проводник (-) към накрайниците със същия цвят, намиращи се на батерийния блок.
CP1300EPFCLCD: Поставете новите батерии като свържете червената жица (+) и черната жица (-) към съответните конектори със същия цвят в батерийния модул.
CP1500EPFCLCD: Поставете новите батерии като свържете жиците (състоящи се от една червена жица и една черна) към конектора в батерийния модул.
9. Поставете батериите обратно в отделението за батерии.
10. Плъзнете обратно капака за отделението за батериите и затегнете пристягащата и задържаща гайка.
11. Заредете системата за непрекъснато снабдяване с електричество за 8-16 часа до пълното зареждане на батерията.

Напомняне: Батериите се смятат за опасни отпадни продукти и следва да бъдат изхвърляни по подходящ начин. Почти всеки търговец на дребно, който продава оловно-киселинни батерии събира обратно използваните батерии за рециклиране.

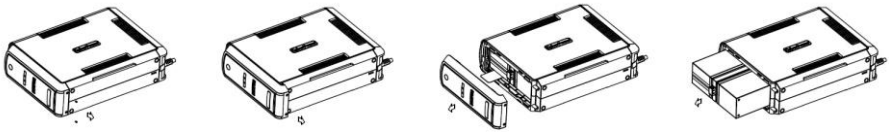
CP900EPFCLCD



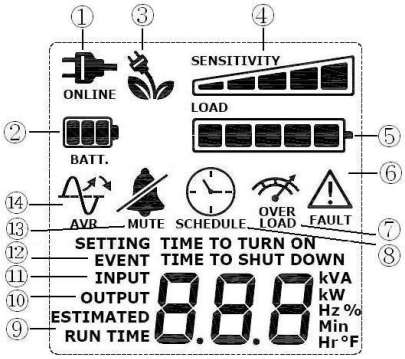
CP1300EPFCLCD



CP1500EPFCLCD



Определения за светещите индикатори на дисплея с течни кристали



1. **ONLINE:** UPS-ът доставя захранване на свързаното към него оборудване.
2. **BATTERY:** По време на сериозни повреди и общи електрически сривове, тази икона се появява и прозвучава алармен сигнал (два кратки бийп звуци, последвани от пауза) за да се извести, че системата за снабдяване с непрекъснато електрозахранване функционира посредством захранване от нейните вътрешни батерии.
   При продължителен спад или прекъсване на захранването, алармата ще пиука бързо на всяка половин секунда (BATT.CAPACITY измерителят показва като затъмнен по един 20% сегмент от капацитета. Капацитетът зависи от това колко е голям включеният товар и оставащото време за действие), за да покаже, че батерията на UPS-а е близо до изтощаване. Трябва незабавно да запазите файловете си и да изключите вашено оборудване, или да оставите софтуерът да изключи системата.
3. **Energy-Saving:** UPS-ът е в байпасов режим на съхранение на енергия. За повече информация вижте раздела “CyberPower GreenPower UPS™ Technology”.
4. **LOAD capacity (Устройство за измерване капацитета на натовареност) / Sensitivity setup (Настройка на чувствителността):** Това устройство за измерване показва приблизителното изходно ниво на натоварване (на стъпки от по 20%) за излазите на батерията на системата за постоянно захранване с електричество. Той може да бъде също за настройка на чувствителността, ако сте в режим на програмиране. Той е за управление на чувствителността на UPS-а за превключването му в режим на работа от батерията, чрез избиране на напрежителния обхват за изключване на UPS-а. Колкото е по-висока чувствителността, толкова по-лесно UPS-ът ще превключва в режим на работа от батерията.
5. **BATTERY capacity (Устройство за измерване капацитета на батериите):** Това устройство за измерване показва приблизителното ниво на зареденост (на стъпки от по 20%) за вътрешната батерия на системата за постоянно захранване с електричество. По време на сериозни повреди и общи електрически сривове, системата превключва на захранване с мощност от батерията, появява се иконата за батерията и нивото на зареденост започва да пада.
6. **FAULT (Икона за нередности в работата):** Тази икона се появява, ако има проблем със системата за постоянно захранване с електричество. Натиснете бутона POWER, за да изключите UPS-а.
   F01: Battery Mode или AC/Utility Power Mode Overload fault (Включете отново UPS-а).
   F02: Battery Output Short fault (Включете отново UPS-а)
   F03: Charger Fault (Свържете се с CyberPower Systems за помощ).
   F04: Internal Fault (Свържете се с CyberPower Systems за помощ).
7. **OVER LOAD (Икона за претоварване):** Тази икона се появява и аларменият сигнал показва, че

излазите, които се захранват от батериите, са претоварени. За да се изчисти претоварването, изключете някои части от оборудването от захранваните с батерии излази докато иконата се изключи и алармата спре.

8. **SCHEDULE: (РАЗПИСАНИЕ:)** Потребителят може да нагласи разписание за включване и изключване на компютъра и UPS-а чрез софтуера PowerPanel® Personal Edition. LCD дисплеят ще покаже кога UPS-ът ще се включва или изключва.
9. **ESTIMATED RUNTIME (Приблизително работно време):** Това показва работното време, което е приблизително за системата за снабдяване с непрекъснато електрозахранване при настоящия капацитет на батерията и натовареност.
10. **OUTPUT meter:** Това устройство измерва напрежението AC, което системата за постоянно захранване с електричество осигурява на компютъра, като например обикновен режим на работа на дисплея по отрязъци от правата, режим на работа с автоматичен регулатор за мощността и режим на работа с резервен батериен източник. (Забележка: Измерителят OUTPUT показва статуса в режим backup от батерия, от гледна точка на натоварване, честота и напрежение).
11. **INPUT meter:** Това устройство измерва AC напрежението, което системата за постоянно захранване с електричество получава от стенния излаз за електрозахранването за общо предназначение. Системата за постоянно захранване с електричество е планирана и изпълнена посредством употребата на автоматичен регулатор на мощността, за продължителното снабдяване на свързаното оборудване с постоянен 220/230 входен ток. В случай на пълна загуба на мощност, сериозно понижаване на напрежението за отделните потребители поради дефицит на мощността или свръх-напрежение, системата за постоянно захранване с електричество разчита на вътрешната си батерия за предоставяне на постоянен 220/230 изходен ток. Волтметърът за входящия ток може да бъде използван като инструмент за диагностициране за идентифициране на входящото захранване с лошо качество.
12. **EVENT:** (**СЪБИТИЕ:**)Този брояч записва броя на прекъсванията на захранването.
13. **Икона за работа в тих режим:** Тази икона се появява винаги, когато системата за снабдяване с непрекъснато електрозахранване работи в тих режим. Сигналното устройство няма да започне да издава бийп сигнали по време на работа в тихия режим дотогава, докато батерията достигне прага си на нисък капацитет.
14. **AVR (Икона за Автоматичния регулатор за мощността):** Тази икона се появява винаги, когато вашата система за снабдяване с непрекъснато електрозахранване автоматично коригира ниското подавано AC захранване без да използва мощността от батериите. Това е нормална автоматична операция на вашата система и от вас не се изисква да предприемате каквито и да било действия.

За повече информация, относно настройването на функциите, се обърнете към *Ръководството за функционална настройка.*

Технически спецификации

Модел	**CP900EPFCLCD**	**CP1300EPFCLCD**	**CP1500EPFCLCD**
Капацитет (VA)	900VA/540W	1300VA/780W	1500VA/900W

Входящи стойности			
Обхват на честотата	50/60Hz +/- 3Hz (Авто Измерване)		
Функция на автоматичния регулатор за мощността	Да		
Изходящи стойности			
За изходната мощност на батерията	230Vac +/-10%		
За изходната честота на батерията	50/60Hz +/-1%		
Защита срещу претоварване	За електрозахранването за общо приложение: Автоматичен прекъсвач, за батерията: вътрешно ограничение на захранването		
Защита срещу неравномерното подаване на ток			
Статично електричество/Защита срещу неравномерно подаване на ток	Да		
Защита на мрежата/телефона/факса/модема	RJ11/RJ45 (Едно навътре/Едно навън)		
Температура на функциониране	+32°F до 104°F (0°C до 40°C)		
Физически характеристики			
Общо # на излазите на системата за постоянно захранване с електричество	Шуко x 6		
Максимални размери (дължина x широчина x височина)	275 x 100 x 230 mm	370 x 100 x 265 mm	
Тегло (кг)	6.6kg	9.5kg	10.9kg
Батерия			
Батерия	Херметизирана оловно-киселинна батерия без нужда от поддръжка		
Обикновен режим на презареждане	8 часа		
Захранваща мощност (максимум)	0.6A		
Подлежат на замяна от потребителя	Да		
Показатели за статуса			
Индикатори	Включено захранване, дисплей с течни кристали		
Звучни аларми	Включена батерия, изтощена батерия, пре-натоварване		
Комуникация			
PowerPanel® Индивидуално издание на софтуер	Windows 8 / 7/ Vista / XP, and Server 2012 / 2008 / 2003, Linux		
Управление			
Авто-зареждане	Да		
Авто-рестартиране	Да		
USB интерфейс	Да		

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Разрешение
Бутонът Circuit breaker на гърба на устройството е изскочил.	Автоматичният прекъсвач се е включил поради претоварване.	Изключете системата за постоянно захранване с електричество и изключете от розетките поне едно от оборудванията. Изчакайте 10 секунди, пре-настройте автоматичния прекъсвач като натиснете бутона, и след това отново включите Изключете системата за постоянно захранване с електричество.
Системата за постоянно захранване с електричество не работи през очакваната продължителност на функциониране.	Батерията не е напълно заредена.	Презаредете батерията като оставите системата за постоянно захранване с електричество включена.
	Батерията е леко износена.	Свържете се със СайбърПауър Системс за замяна на батериите.
Системата за постоянно захранване с електричество не се включва.	Бутонът за включване/изключване е изготвен по такъв начин, че да предотвратява повреждането при бързото му включване/изключване	Изключете системата за постоянно захранване с електричество. Изчакайте 10 секунди и включете системата за постоянно захранване с електричество отново.
	Батерията се е износила.	Свържете се със СайбърПауър Системс за замяна на батериите.
	Механичен проблем.	Свържете се със СайбърПауър Системс.
PowerPanel® Индивидуално Издание не е активно.	Кабелът на Системата за постоянно захранване с електричество не е свързан.	Свържете кабела на системата за постоянно захранване с електричество и отворете последователния порт на компютъра от задната страна на компютъра. Трябва да използвате кабела, който е бил доставен със системата.
	Съоръжението не предоставя батерийно захранване.	Изключете вашия компютър и изключете системата за постоянно захранване с електричество. Изчакайте 10 секунди и включете системата за постоянно захранване с електричество отново. Това трябва да спомогне за пре-настройката на системата.

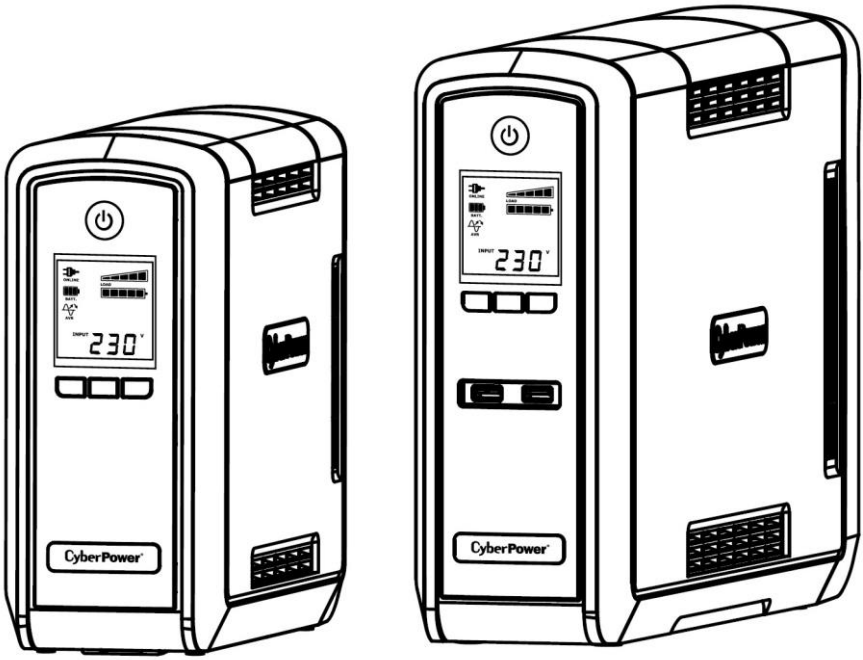
Допълнителна информация за отстраняване на неизправности можете да откриете на www.cpsww.eu.

За повече информация, посетете www.cpsww.eu.

Авторско право за цялото съдържание на този документ ©2014 CyberPower Systems, Inc., Всички права запазени. Възпроизвеждането на съдържанието тук изцяло или отчасти без разрешение е забранено.

PowerPanel® и PowerPanel® Plus са търговски марки на СайбърПауър Системс (САЩ) Инк.

CZ



CP900/1300/1500EPFCLCD
Příručka uživatele

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

(USCHOVEJTE TYTO INSTRUKCE)

Příručka obsahuje důležité bezpečnostní instrukce. Přečtěte si je pozorně a postupujte podle nich při instalaci a používání výrobku. Příručku prostudujte před vybalením, instalací a používáním UPS.

UPOZORNĚNÍ! UPS musí být připevněna k zemněné zásuvce střídavého proudu, jejíž obvod je chráněn pojistkou nebo jističem. NIKDY nepřipojujte UPS k zásuvce, která není správně uzemněna.

UPOZORNĚNÍ! NEPOUŽÍVEJTE PŘÍSTROJ PRO MEDICÍNSKÉ APLIKACE NEBO PRO ZAŘÍZENÍ NA OCHRANU LIDSKÉHO ŽIVOTA! Firma CyberPower Systems nedodává výrobky pro tento způsob použití.

UPOZORNĚNÍ! Díky baterii se může nebezpečné napětí objevit uvnitř přístroje i při odpojení z napájecí sítě. Zařízení smí opravovat pouze autorizované osoby.

UPOZORNĚNÍ! Kvůli riziku požáru nebo úrazu elektrickým proudem používejte přístroj pouze ve vnitřních prostorách s regulovanou teplotou a vlhkostí, bez vodivých kontaminantů. (Prostudujte provozní podmínky pro teplotu a vlhkost v Technických údajích).

UPOZORNĚNÍ! Kvůli riziku úrazu elektrickým proudem nikdy nesundávejte kryt přístroje – s výjimkou výměny baterie. Přístroj nemá kromě baterie žádné prvky, na kterých by uživatel mohl provádět opravy..

UPOZORNĚNÍ! Kvůli riziku úrazu elektrickým proudem při výměně baterie odpojte UPS od napájení.

UPOZORNĚNÍ! NEPOUŽÍVEJTE V BLÍZKOSTI AKVÁRIÍ! Kvůli riziku požáru nepoužívejte přístroj v blízkosti akvárií. Kondenzace par z akvária může způsobit zkrat na elektrických kontaktech přístroje.

INSTALACE

VYBALENÍ

Překontrolujte obsah balení. Dodávka má obsahovat:
1 zařízení UPS; 1 telefonní komunikační kabel; 1 USB kabel; 1 Příručka uživatele; 1 CD s ovládacím software PowerPanel® Business Edition; 1 Průvodce nastavení funkcí

PŘEHLED

Přístroje CP900/1300/1500EPFCLCD provádějí automatickou regulaci napětí při kolísajícím vstupním napětí. Přístroje také poskytují ochranu proti proudovým rázům s úrovní 405 Joulů a při úplném výpadku vstupního napětí napájejí zátěž z baterií. Zaručují tak neporušené napájení počítače, přiložený software je schopen automaticky uzavřít otevřené soubory a vypnout počítač při delším výpadku vstupního napájení.

PODPORA ZDROJŮ S AKTIVNÍM PFC

Vaše UPS podporuje zdroje s aktivním PFC (Active Power Factor Correction). Aktivní PFC se používá pro zvýšení účinnosti zdroje. US Energy Star® nařizuje v počítačích s příkonem 100W a vyšším nasazení pouze zdrojů s aktivním.

JAK URČIT POŽADAVKY NAPÁJENÍ VAŠICH ZAŘÍZENÍ

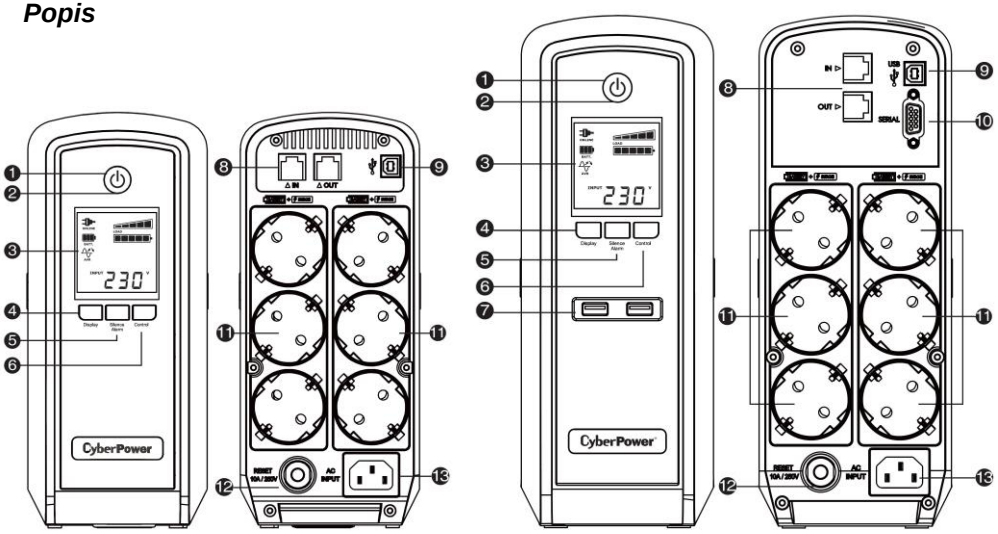
1. Ujistěte se, že celkový příkon zařízení připojených k zásuvkám zálohovaným baterií nepřekračuje deklarovaný výkon UPS (900VA/540W pro CP900EPFCLCD; 1300VA/780W pro CP1300EPFCLCD;

1500VA/900W pro CP1500EPFCLCD). Při překročení výkonu UPS může dojít k přetížení a následnému vypnutí UPS nebo vypnutí jističe.

2. Příkon vašeho PC ovlivňuje celá řada faktorů – počet a velikost pevných disků, grafická karta, procesor atd. Celkový příkon všech zařízení připojených k UPS by neměl překročit 80% jeho deklarovaného výkonu.

Provoz

Popis



CP900EPFCLCD

CP1300/1500EPFCLCD

1. **Vypínač**
   Hlavní vypínač pro zapnutí a vypnutí napájení připojených zařízení.
2. **Indikátor provozu**
   Tato LED svítí pokud je napájecí napětí v pořádku a na výstupu UPS je „čisté napětí“ bez proudových rázů a impulzů.
3. **LCD displej**
   LCD displej znázorňuje informace o UPS pomocí ikon a zpráv. Více informací naleznete v kapitole “ indikátory na LCD displeji”
4. **Přepínač stavových informací LCD displeje**
   Přepíná informace o stavu UPS zobrazené na LCD displeji. Displej zobrazuje vstupní napětí, výstupní napětí a odhad zbývající doby běhu. Frekvence stisknutí tlačítka má být max. 2x za sekundu, jinak tlačítko nereaguje. Stisknutím tlačítka se budete pohybovat v rolovacím menu. Stisknutím tlačítka po dobu 2s displej vypnete nebo zapnete, pokud UPS pracuje v režimu napájení ze zásuvky.

5. **Tlačítko vypnutí zvuku alarmu**
   Frekvence stisknutí tlačítka má být max. 2x za sekundu, jinak tlačítko nereaguje. Stisknutím tlačítka se budete pohybovat v rolovacím menu. Stisknutím tlačítka po dobu delší než 2s vypnete zvuk alarmu, pokud UPS pracuje v režimu napájení z baterií.
6. **Ovládací tlačítko**
   Stiskem tlačítka po dobu 3s bude spuštěn test baterie, pokud UPS pracuje v režimu napájení ze zásuvky 230V.
7. **USB porty**
   USB porty poskytují výstupní napájení 5V 1A.
8. **Přepěťová ochrana komunikačních vedení RJ11/RJ45**
   Zapojením modemu, faxu, telefonu nebo Ethernet sítě přes tyto zásuvky jsou zařízení chráněna před poškozením vlivem přepětí.
9. **USB rozhraní pro PC**
   Toto rozhraní umožňuje propojení UPS s USB rozhraním počítače. UPS předává informace o svém stavu do programu PowerPanel Business. Edition software. Rozhraní je rovněž kompatibilní se UPS službami operačních systémů Windows Vista a Mac OS X.
10. **Sériový port PC**
    Umožňuje připojení a komunikaci UPS přes sériový (DB-9) port počítače. UPS předává stavové informace prostřednictvím software **Power Panel® Personal Edition**.
    Poznámka: ke komunikaci s UPS může být použit pouze jeden port, nelze použít oba současně.
11. **Zásuvky zálohované z baterie, s přepěťovou ochranou a AVR**
    UPS má 6 zálohované výstupní zásuvky s ochranou proti rázům a AVR regulací, které umožňují krátkodobé napájení připojených zařízení i po výpadku vstupního napětí.
12. **Jistič**
    Chrání přístroj před přetížením.
13. **Vstupní zásuvka**
    Do této zásuvky přiveďte vstupní napájení ze správně zapojené a uzemněné zásuvky střídavého proudu.

Instalace UPS

1. Nová UPS může být používána ihned po vybalení, Nicméně nabíjení UPS po dobu alespoň 8 hodin zaručí, že baterie UPS budou dostatečně nabity – během přepravy a skladování dochází totiž k samovolnému snížení kapacity baterií. Pro dobití baterií postačí nechat UPS připojenu k napájecí zásuvce, neboť baterie jsou dobíjeny i při vypnuté UPS.
   Poznámka: UPS je zajištěna proti náhodnému zapnutí během přepravy. Při prvním zapnutí musí být UPS zapojena do zásuvky 230V, jinak se nezapne.
2. Pokud budete používat software, spojte UPS s počítačem pomocí USB kabelu
3. Při vypnuté UPS a odpojené od napájení připojte počítač, monitor a externí datová úložiště (páskovou mechaniku, ZIP nebo Jazz mechaniku, externí disk, atd.) k zálohovaným zásuvkám UPS. **Nepřipojujte k těmto zásuvkám laserové tiskárny, kopírky , ohřívače nebo podobná zařízení s vysokým příkonem. Požadavky napájení takových zařízení nemůže UPS splnit., vede k přetížení UPS a možnému poškození.**
4. Pro ochranu faxové, telefonní, modemové nebo síťové Ethernet přípojky připojte kabel ze zásuvky přípojky do zásuvky označené IN a zásuvku označenou OUT propojte s příslušnou zásuvkou na počítači.
5. Připojte UPS k napájecí zásuvce, která musí být jištěna pojistkou nebo jističem a ze které nejsou

současně napájeny také spotřebiče s vysokým příkonem (klimatizace, mrazící boxy, kopírky apod.). Vyhněte se použití prodlužovacích kabelů.
6. Stiskněte vypínač UPS a zapněte ji. Indikátor provozu začne svítit a UPS jednou „pípne“.
7. Pokud je zjištěno přetížení, spustí se zvuková signalizace – UPS začne dlouze pípat. Vypněte UPS, odstraňte prosím část zátěže na zásuvkách zálohovaných bateriemi. Počkejte 10, ujistěte se, že tlačítko jističe je v zastrčené poloze a spusťte znovu UPS.
8. UPS má funkci automatického nabíjení baterií. Pokud je UPS připojena k napájení, jsou baterie automaticky nabíjeny.
9. Pro dosažení optimálního nabíjení baterií ponechávejte UPS vždy připojenu k napájení.
10. Pokud UPS skladujete po delší dobu, vždy před uskladnění nabijte plně baterie. Každé 3 měsíce proveďte nabití baterií, aby nedošlo ke snížení jejich životnosti.

TECHNOLOGIE GREENPOWER UPS™ OD CYBERPOWER

Ekologický závazek CyberPower

Společnost CyberPower se zaměřuje na vývoj “zelených” produktů a podle toho přijala v podnikání zásady zaměřené na svůj závazek, mezi které patří: členství v Climate Savers Computing Initiative (CSCI), výrobní a technologické postupy v souladu se zákazem nebezpečných látek (RoHS), s nařízením o nakládání s elektrickým odpadem (WEE) a také s normami ISO 14001 a IECQ QC080000. CyberPower se zavazuje poskytovat úsporná energetická řešení ohleduplná k životnímu prostředí a stát se vůdčí společností poskytující ekologická řešení v oblasti UPS.

Snižte náklady na energii díky technologii GreenPower UPS™

Snahou CyberPower je nejen poskytovat produkty šetrné k životnímu prostředí, ale nabídnout spotřebitelům nejvyšší přidanou hodnotu. Zdokonalená konstrukce zaměřená na úsporu energie zvyšuje efektivitu a snižuje spotřebu jalové energie. Výsledkem je výrazná úspora energetických nákladů díky aplikované technologii **GreenPower UPS™.**

VÝMĚNA BATERIÍ

UPOZORNĚNÍ! Před výměnou baterie si přečtěte si o postupujte podle **BEZPEČNOSTNÍCH INSTRUKCÍ**.

Baterii vyměňujte pod dozorem osoby, která má znalosti o bateriích a možném nebezpečí.

UPOZORNĚNÍ! Používejte jen baterie specifikované výrobcem. Požádejte prodejce o nabídku vhodné baterie

UPOZORNĚNÍ! Baterie může způsobit úraz elektrickým proudem. Baterie nevhazujte do ohně, může dojít k výbuchu. Použité baterie odevzdejte k ekologické likvidaci.

UPOZORNĚNÍ! Nesnažte se otevírat nebo deformovat baterie – uvolněný elektrolyt může poškodit vaši kůži nebo zrak a je toxický.

UPOZORNĚNÍ! U baterií hrozí riziko zkratu a úrazu elektrickým proudem. Dodržujte následující pravidla při výměně baterie:

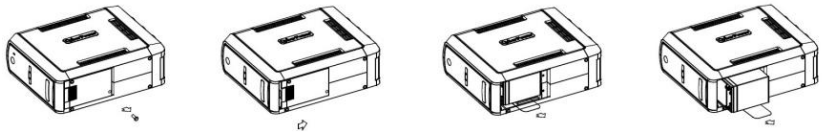
1. Sundejte hodinky, prsteny a jiné kovové předměty.
2. Používejte pouze nástroje s izolovanou rukojetí.
3. **NENECHÁVEJTE** ležet nástroje nebo kovové předměty na baterii nebo jejich kontaktech.
4. Používejte gumové rukavice a obuv..
5. Zkontrolujte, zda není baterie nechtěně uzemněna. Pokud ano, odstraňte toto uzemnění..
   KONTAKT S UZEMNĚNOU BATERIÍ MŮŽE ZPŮSOBIT ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!
   Možnost tohoto úrazu je snížena pokud je během instalace a údržby uzemnění odstraněno. (platí pro UPS a přídavné bateriové moduly, které nemají zemnění)

POSTUP VÝMĚNY BATERIÍ:

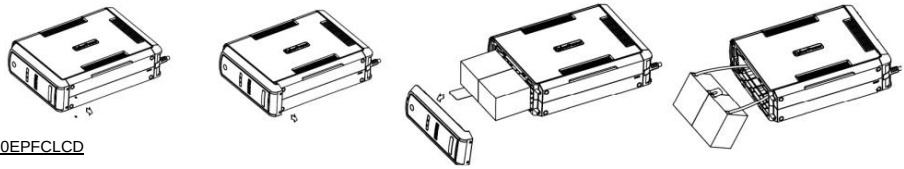
1. Vypněte a odpojte všechna připojená zařízení.
2. Vypněte UPS a odpojte od zdroje elektrické sítě.
3. Položte UPS na bok.
4. Odšroubujte zajišťovací šrouby zespodu UPS.
5. Vysuňte kryt baterie pryč z jednotky.
6. Vyjměte baterie zevnitř.
7. Odpojte bateriové vodiče od baterií.
8. CP900EPFCLCD: nainstalujte nové baterie a připojte červený (+) a černý (-) kabel ke konektorům.
CP1300EPFCLCD: připojte červený (+) a černý (-) vodič ke konektorům stejné barvy bateriového modulu.
CP1500EPFCLCD: připojte konektor s párem vodičů (červený a černý kabel) ke konektoru bateriového modulu
9. Vložte baterie zpět dovnitř.
10. Zasuňte zpátky kryt baterie a utáhněte šrouby.
11. Nabíjte UPS 8-16 hodin k úplnému nabití baterie.

Poznámka : Baterie jsou považovány za nebezpečný odpad a mají být náležitě zlikvidovány. Většinou každý distributor který prodává olověné baterie, sbírá použité baterie pro recyklaci kvůli zákonné úpravě daného státu.

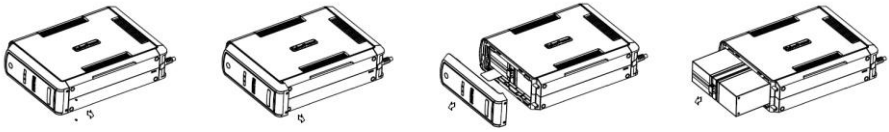
CP900EPFCLCD



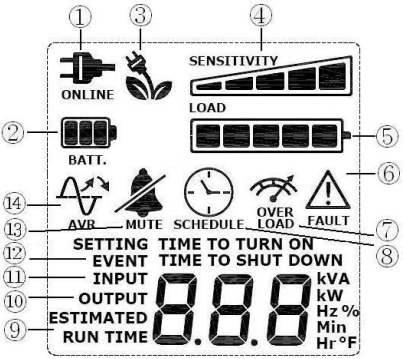
CP1300EPFCLCD



CP1500EPFCLCD



INDIKÁTORY NA LCD DISPLEJI



1. **ONLINE:** UPS napájí připojená zařízení.
2. **BATERIE:** Během prudkého poklesu napětí nebo výpadku se zobrazí tato ikona a spustí se varovný zvukový signál (dvě krátká písknutí následovaná pauzou) k indikaci napájení z baterií. Během delšího výpadku vydává UPS opakovaně po 1/2s zvukový alarm (měřič kapacity baterie - BATT.CAPACITY - ukazuje 20% zbývající kapacity baterie), což znamená, že baterie jsou už téměř vybité. Doporučujeme uložit rozpracovanou práci a ihned vypnout připojená zařízení, anebo by měl vypnout připojená zařízení ovládací software.
3. **Úspora energie:** UPS pracuje v energeticky úsporném bypass režimu. Další informace najdete v části "Technologie GreenPower UPS™ od CyberPower".
4. **UKAZATEL ZÁTĚŽE / citlivost:** Tento měřič zobrazuje stupeň přibližného výstupního zatížení (v 20% dílcích) bateriových zásuvek UPS. Může být také použit pro nastavení citlivosti při práci v režimu programování. Nastaví úroveň citlivosti (rozsah napětí), kdy se UPS přepne do režimu provozu na baterie. Čím vyšší citlivost, tím rychleji se UPS přepne do režimu provozu na baterie.
5. **UKAZATEL KAPACITY BATERIE:** Tento měřič zobrazuje přibližný stav nabití baterií UPS (po 20% dílech). Během výpadku nebo některých poklesech napětí se UPS přepne na energii z baterií , zobrazí se ikona baterie, a stupeň nabytí klesá.
6. **CHYBA:** Tato ikona se zobrazí v případě problémů s UPS. Stiskněte vypínač POWER, abyste vypli UPS.
   F01: Přetížení při provozu napájení z baterie nebo provozu napájení ze zásuvky 230V (zapněte UPS znovu)
   F02: Zkrat (zapněte UPS znovu)
   F03: Chyba napájení (kontaktujte podporu CyberPower Systems)
   F04: Vnitří chyba (kontaktujte podporu CyberPower Systems)
7. **PŘETÍŽENÍ:** Tato ikona se zobrazí a rozezní se varovný signál pokud jsou baterie zálohované zásuvky přetíženy. Ke zrušení přetížení odpojte některé vaše zařízení od bateriově zálohovaných zásuvek, dokud ikona nezmizí a alarm nevypne.
8. **PLÁNOVÁNÍ** uživatel může naplánovat vypnutí PC a UPS pomocí software PowerPanel® Personal Edition. LCD displej zobrazí zbývající čas do vypnutí PC.
9. **ODHADOVANÁ DOBA PROVOZU:** zde se zobrazuje předpokládaná doba chodu UPS se současným zatížením a kapacitou baterie.
10. **MĚŘENÍ VÝSTUPNÍHO NAPĚTÍ:** Tento měřič měří výstupní napětí které UPS dodává počítači, v normálním provozu , v AVR módu a bateriově a v bateriově zálohovaném módu. (Poznámka: Hodnota OUTPUT zobrazuje stav na výstupních zásuvkách – hodnoty zatížení, frekvence a napětí na výstupu.)

11. **MĚŘENÍ VSTUPNÍHO NAPĚTÍ:** Tento měřič měří vstupní napětí které UPS přijímá ze zásuvky ve zdi. UPS je navržena pro použití AVR (-automatická regulace napětí), ke stálému dodávání energie do připojených zařízení stabilním 220/230 V výstupním napětím. Propřípad eventuálního úplného výpadku, prudkého poklesu napětí, nebo přepětí, si UPS vypomáhá interními bateriemi k dodávání konzistentního 220/230 V výstupního napětí. Měřič výstupního napětí může být použit jako diagnostický nástroj k určení nízké kvality vstupního napětí.
12. **UDÁLOST:** počet výpadků napájení.
13. **TICHÝ MÓD:** Tato ikona se zobrazí , pokud UPS pracuje v tichém módu. Reproduktor nevydává zvuky během tichého módu dokud baterie nedosáhne nízké kapacity
14. **AVR (Automatická Regulace Napětí):** Tato ikona se zobrazí kdykoliv vaše UPS automaticky koriguje nízké napětí bez použití baterií. To je normální automatická funkce UPS a nevyžaduje zásah z vaší strany.

Více informací o funkcích napájení najdete v *Průvodci nastavení funkcemi*.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	**CP900EPFCLCD**	**CP1300EPFCLCD**	**CP1500EPFCLCD**
Kapacita (VA)	900VA/540W	1300VA/780W	1500VA/900W
Vstup			
Frekvence	50/60Hz +/- 3Hz (automatické přizpůsobení)		
AVR Funkce	Ano		
Výstup			
Napětí při výstupu z baterií	230Vac +/-10%		
Frekvence při výstupu z baterií	50/60Hz +/-1%		
Ochrana proti přetížení	Provoz ze sítě: jistič, z baterií: interní omezovač proudu		
Přepěťová ochrana			
Ochrana proti blesku/rázům	Ano		
Ochrana sítě / telefonu / faxu/ modemu	RJ11/RJ45 (jeden vstup/ jeden výstup)		
Provozní teplota	+32°F do 104°F (0°C do 40°C)		
Fyzicky			
Počet výstupních zásuvek	Schuko x 6		
Maximální rozměry	275 x 100 x 230 mm	370 x 100 x 265 mm	
Hmotnost (kg)	6.6kg	9.5kg	10.9kg
Baterie			
Baterie	Uzavřená bezúdržbová olověná baterie		
Doba nabíjení	8 hodin		
Nabíjecí proud (max.)	0.6A		
Uživatelsky	Ano		

nastavitelné	
Stavové indikátory	
Indikátory	Zapnutí, LCD Displej
Zvukové signály	provoz na baterii, nízká kapacita baterie, přetížení
Komunikace	
PowerPanel® Personal Edition Software	Windows 8 / 7/ Vista / XP, and Server 2012 / 2008 / 2003, Linux
Management	
Automatické nabíjení	Ano
Auto-Restart	Ano
USB rozhraní	Ano

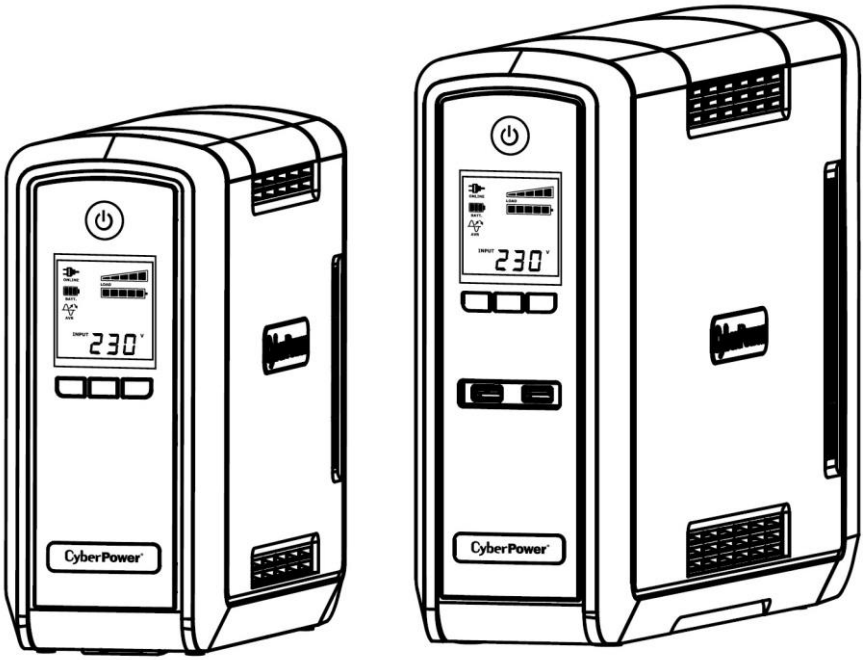
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Tlačítko jističe vyčnívá ze skříně UPS.	Pojistka sepnula kvůli přetížení.	Vypněte UPS a odpojte část zařízení. Počkejte 10 sekund , resetujte pojistku stiskem tlačítka a zapněte UPS.
UPS nedosahuje požadované zálohovací doby	Baterie nejsou plně nabity.	Nabijte baterie necháním UPS zapojenou do sítě.
	Baterie jsou lehce opotřebované.	Contaktujte CyberPower Systems pro výměnu baterií.
UPS nelze zapnout.	Vypínač je konstruován k předcházení poškození vzniklých rychlým vypnutím a zapnutím.	Vypněte UPS . čekejte 10sekund a poté ji zapněte.
	Baterie je opotřebená	Contaktujte CyberPower Systéme pro výměnu baterií.
	Mechanický problém.	Contaktujte CyberPower Systems.
PowerPanel® Personal Edition Je neaktivní. (všechny ikony jsou šedé).	Sériový/USB kabel není připojen.	Zkuste jiný sériový/USB port vašeho počítače.
	Jednotka nedodává energii z baterií.	Vypněte počítač a vypněte UPS . Čekejte 10 sekund a zpátky zapněte UPS . Toto by mělo resetovat jednotku.

Další možná řešení problémů můžete nalézt na www.cpsww.eu.

Pro další informace navštivte www.cpsww.eu.

Copyright ©2014 CyberPower Systems, Inc. Všechna práva vyhrazena. Kopírování a použití textu pouze se svolením.. PowerPanel® a PowerPanel® Plus jsou ochranné známky firmy CyberPower Systems (USA), Inc.



CP900/1300/1500EPFCLCD
Οδηγίες Χρήσης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ο οδηγός χρήσης περιέχει σημαντικές οδηγίες που πρέπει να ακολουθούνται κατά την διάρκεια της εγκατάστασης και συντήρησης του UPS και μπαταριών. Παρακαλώ όπως μελετήσετε και ακολουθήσετε όλες της οδηγίες προσεκτικά όταν εγκαταστήστε και λειτουργείτε την μονάδα αυτή. Επίσης διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης προτού προσπαθήσετε να ξεπακετάρετε, εγκαταστήσετε, η λειτουργήσετε το προϊόν αυτό.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το UPS πρέπει να είναι συνδεδεμένο με μια γειωμένη πρίζα με ασφάλεια προστασίας. ΝΑ ΜΗΝ συνδέετε το UPS σε μια πρίζα που δεν είναι γειωμένη. Αν θέλετε να ξε-φορτίσετε την μονάδα, κλείστε την και αποσυνδέστε την.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΓΙΑ ΙΑΤΡΙΚΟΥΣ Η ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΖΩΗΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥΣ! Η CyberPower Systems δεν προμηθεύει προϊόντα για χρήση σε ιατρικές εφαρμογές η και στήριξη εξοπλισμών υποστήριξης ζωής. Μην χρησιμοποιείτε σε οποιαδήποτε περίπτωση που θα επηρέαζε την λειτουργία η ασφάλεια οποιουδήποτε εξοπλισμού υποστήριξης ζωής, ιατρικών εφαρμογών η για φροντίδα ασθενών.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η μπαταρία μπορεί να ενεργοποιεί επικίνδυνα μέρη μέσα στην μονάδα, ακόμη και όταν η παροχή ρεύματος από την πρίζα είναι αποσυνδεδεμένη.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς η ηλεκτροπληξίας, κάντε την εγκατάσταση μέσα σε ένα ελεγχόμενο ως προς τα επίπεδα υγρασίας και θερμοκρασίας εσωτερικό περιβάλλων. (Παρακαλώ δείτε τις προδιαγραφές για τα όρια θερμοκρασίας και υγρασίας).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για να μειώσετε τον ρίσκο ενός ηλεκτροσόκ, μην βγάζετε τα καλύμματα της συσκευής, εκτός σε περιπτώσεις service της μπαταρίας. Μέσα στη μονάδα δεν υπάρχει υλικό για service από τον χρήστη, με την εξαίρεση των μπαταριών.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ενός ηλεκτροσόκ, κλείστε την μονάδα και βγάλτε την από την πρίζα πριν οποιοδήποτε service της μπαταρίας η αναβάθμιση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΑΖΙ Η ΚΟΝΤΑ ΣΕ ΕΝΥΔΡΕΙΑ! Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην χρησιμοποιείτε την συσκευή μαζί η κοντά σε ενυδρεία. Υγρότητα από το ενυδρείο μπορεί να έρθει σε επαφή με μεταλλικά ηλεκτρικά μέρη, και να προξενήσει βραχυκύκλωμα στο σύστημα.

Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ UPS ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΣΑΣ

ΞΕΠΑΚΕΤΑΡΙΣΜΑ

Η συσκευασία πρέπει να περιέχει τα ακόλουθα:

(1) UPS μονάδα x 1; (2) Τηλεφωνικό καλώδιο x 1; (3) USB καλώδιο x 1; (4) Οδηγίες Χρήσης x 1; (5) PowerPanel® Λογισμικό (CD) x 1; (6) Περιληπτικός Οδηγός Λειτουργιών x 1

ΠΕΡΙΛΗΨΗ

Το CP900/1300/1500EPFCLCD περιλαμβάνει αυτόματη ρύθμιση τροφοδοσίας ρεύματος για την περίπτωση τροφοδοσίας κακής ποιότητας ρεύματος από την πρίζα. Το CP900/1300/1500EPFCLCD περιέχει προστασία μέχρι 405 Joules, και παρέχει τροφοδοσία ηλεκτρισμού μέσω μπαταρίας σε περιπτώσεις κοπής του ηλεκτρικού. Το CP900/1300/1500EPFCLCD παρέχει κανονική και ποιοτική τροφοδοσία ηλεκτρισμού στην συσκευή με την οποία είναι συνδεδεμένο, και το περιλαμβανόμενο λογισμικό του, (σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε την μονάδα αυτή για την προστασία του υπολογιστή σας), αυτόματα θα σώσει τα ανοιχτά σας αρχεία και θα κλείσει τον υπολογιστή σας κατά την διάρκεια μιας εκτεταμένης διακοπής του ηλεκτρικού.

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΩΝ με ΕΝΕΡΓΟ-PFC

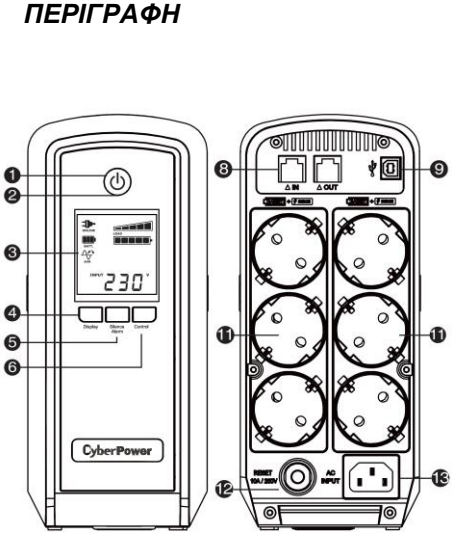
Αυτή η μονάδα UPS υποστηρίζει την χρήση τροφοδοτικών υψηλής αποδοτικότητας με Active Power Factor Correction (ενεργό-PFC). Το ενεργό-PFC τροφοδοτικό χρησιμοποιείται για την βελτίωση της αποδοτικότητας στην παροχή ρεύματος. Οι απαιτήσεις του σημερινού US Energy Star® προγράμματος για υπολογιστές (version 5.0) περιλαμβάνουν τροφοδοτικά με ενεργό-PFC για συστήματα με κατανάλωση άνω των 100 watt. Επιπλέον, προγράμματα λογισμικού όπως το 80 Plus® χρησιμοποιούνται συχνά για να διακρίνουν τροφοδοτικά υψηλής αποδοτικότητας με (ενεργό-PFC).

ΠΩΣ ΝΑ ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΤΕ ΤΙΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΣΑΣ

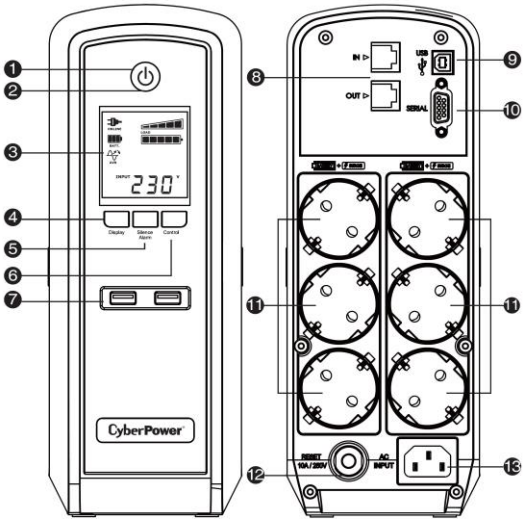
1. CP900EPFCLCD: Σιγουρευτείτε ότι οι συγκεντρωτικές Volt-Amp (*VA*) ανάγκες του εξοπλισμού σας δεν υπερβαίνουν τα 900VA.
CP1300/1500EPFCLCD: Βεβαιωθείτε ότι το συνολικό Volt-Amp (VA) οι απαιτήσεις του υπολογιστή σας, να παρακολουθεί και περιφερειακό εξοπλισμό δεν υπερβαίνει ονομαστικής ικανότητας της μονάδας UPS. (1300VA/1500VA).
2. Σιγουρευτείτε ότι ο εξοπλισμός που συνδέσατε με τις τέσσερις προστατευόμενες με μπαταρία παροχές, (για διακοπές ρεύματος και για ρεύμα κακής ποιότητας), δεν υπερβαίνει τα αναγραφόμενα μεγέθη του UPS (900VA/540W για το CP900EPFCLCD; 1300VA/780W για το CP1300EPFCLCD; 1500VA/900W για το CP1500EPFCLCD). Εάν τα αναγραφόμενα μεγέθη έχουν υπερβεί, μπορεί να δημιουργηθεί υπερφόρτωση που θα οδήγηση την μονάδα UPS σε αυτόματο κλείσιμο.

ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ



CP900EPFCLCD



CP1300/1500EPFCLCD

1. Διακόπτης Λειτουργίας

Είναι ο κύριος on/off διακόπτης για τον εξοπλισμό που συνδέσατε με τις προστατευόμενες με

μπαταρία παροχές.

2. **Ένδειξη Λειτουργίας**
   Όταν αυτό το LED φωτάκι είναι αναμμένο, όταν οι παροχές του UPS παρέχουν ρεύμα υψηλής ποιότητας, χωρίς surges και spikes.
3. **Οθόνη LCD**
   Η έξυπνη LCD οθόνη υψηλής πιστότητας δείχνει όλες τις πληροφορίες σχετικές με το UPS μέσω εικόνων και μηνυμάτων. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλώ δείτε την ενότητα με τίτλο «Προσδιορισμός των. μηνυμάτων της φωτεινής LCD οθόνης».
4. **Κουμπί LCD Οθόνης για Μεταβολές / Επιλογές**
   Το κουμπί αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την επιλογή των ενδείξεων της LCD οθόνης, που περιλαμβάνουνε το Ρεύμα Τροφοδοσίας, Ρεύμα Εξόδου, και προβλεπόμενη διάρκεια λειτουργίας σε περίπτωση διακοπής ρεύματος. Πιέζοντας τον διακόπτη αυτό για πάνω από 2 δευτερόλεπτα, θα ανοίξει η θα κλείσει την οθόνη όταν το σύστημα βρίσκετε σε κανονική παροχή ρεύματος από την πρίζα.
5. **Κουμπί Ηχητικής Σιγής**
   Πιέζοντας τον διακόπτη αυτό για πάνω από 2 δευτερόλεπτα, θα σιγάσει το ακουστικό alarm όταν το σύστημα παρέχει ρεύμα από τις μπαταρίες κατά την διάρκεια διακοπής ρεύματος.
6. **Κουμπί Κοντρόλ**
   Πιέζοντας τον διακόπτη αυτό για πάνω από 3 δευτερόλεπτα όταν το σύστημα βρίσκετε σε κανονική παροχή ρεύματος, θα πραγματοποιηθεί ένα διαγνωστικό test μπαταρίας-συστήματος.
7. **Ρεύμα στις θύρες USB:**
   Οι θύρες USB παρέχουν τάση 5V 1A.
8. **Προστατευόμενες Παροχές για Εξοπλισμό Επικοινωνιών (RJ11/RJ45)**
   Αυτές οι παροχές θα προστατεύσουν το κάθε συνδεδεμένο modem, fax, τηλεφωνική γραμμή, ADSL Δίκτυο η Ethernet Δίκτυο από surge παρεμβολές
9. **USB έξοδος για σύνδεση με Υπολογιστή**
   Η USB έξοδος, επιτρέπει επικοινωνία από το UPS στον Υπολογιστή. Το UPS επικοινωνεί τις πληροφορίες του στο PowerPanel® Personal Edition Λογισμικό όταν είναι συνδεδεμένο με το USB και φυσικά όταν το λογισμικό αυτό είναι εγκατεστημένο στον υπολογιστή.
10. **Σειριακή θύρα για Η/Υ**
    Μέσω αυτής της θύρας (DB-9), γίνετε η επικοινωνία μεταξύ του UPS και του υπολογιστή. Το UPS επικοινωνεί την κατάστασή του στο λογισμικό **PowerPanel® Personal Edition**.
    ΠΡΟΣΟΧΗ: Μόνο μια από τις δύο αυτές θύρες μπορεί να χρησιμοποιεί για online σύνδεση με Η/Υ. Διαλέξτε πια προτιμάτε!
11. **Μπαταρίας και Surge Προστατευόμενες Παροχές**
    Η μονάδα αυτή έχει 6 παροχές προστατευόμενες από μπαταρία και surge που εξυπηρετούν τον συνδεδεμένο εξοπλισμό. Παρέχουν βεβαίως προσωρινή συνέχιση λειτουργίας του εξοπλισμού σε περίπτωση διακοπής του ηλεκτρικού.
12. **Circuit Breaker**
    Βρίσκετε στο πίσω μέρος του UPS, και εξυπηρετεί σε περιπτώσεις βλαβών και υπερφόρτωσης.
13. **AC Είσοδος**
    Το UPS πρέπει να είναι συνδεδεμένο με μια γειωμένη πρίζα με ασφάλεια προστασίας.

Οδηγός Εγκατάστασης UPS-Hardware

1. Το νέο σας UPS μπορεί να χρησιμοποιηθεί αμέσως μετά την παραλαβή του από εσάς. Συνιστούμε όμως να φορτίσετε τις μπαταρίες για τουλάχιστον 8 ώρες ώστε να σιγουρευτούμε ότι οι μπαταρίες

αυτές έχουν φτάσει στο όριο της χωρητικότητας τους. Μερική ξε-φόρτιση μπορεί να συμβεί κατά την διάρκεια της αποθήκευσης και αποστολής. Για να φορτίσετε τις μπαταρίες, απλώς συνδέστε την μονάδα με την πρίζα. Δεν έχει σημασία αν η μονάδα είναι αναμμένη η όχι για την φόρτιση των μπαταριών. **<u>Σημαντική Σημείωση</u>: Το UPS αυτό έχει σχεδιαστεί με ένα ιδιαίτερο χαρακτηριστικό ασφαλείας που εμποδίζει την μονάδα να λειτουργήσει κατά την διάρκεια της μεταφοράς. Την πρώτη φορά για να λειτουργήσετε την μονάδα, πρέπει να την συνδέσετε με την παροχή ρεύματος από την πρίζα, η αλλιώς δεν θα λειτουργήσει!**

2. Αν θα χρησιμοποιήσετε το λογισμικό, συνδέστε το καλώδιο USB στο UPS.
3. Έχοντας το UPS κλειστό και εκτός σύνδεσης με την πρίζα, συνδέστε το εξοπλισμό σας σε αυτό (π.χ. υπολογιστή, οθόνη, συσκευές αποθήκευσης πληροφοριών με εξωτερική τροφοδοσία, κ.λ.π.). Μην συνδέετε εκτυπωτές laser, copiers, συσκευές θέρμανσης, η γενικά συσκευές με μεγάλη κατανάλωση ηλεκτρισμού με το UPS. Η άντληση ρεύματος τέτοιων συσκευών είναι πολύ υψηλή για αυτόν το τύπο του UPS και θα φέρουν υπερφόρτωση.
4. Για τη προστασία μιας τηλεφωνικής γραμμής η δικτυακής γραμμής συνδέστε το σχετικό καλώδιο από την έξοδο στον «τοίχο» με την IN-παροχή του UPS, και στη συνεχεία ένα σχετικό καλώδιο από την OUT-παροχή του UPS με την αντίστοιχη συσκευή, (τηλέφωνο, modem, fax, δίκτυο, κ.λ.π.).
5. Μετά συνδέστε το UPS με μια γειωμένη πρίζα με ασφάλεια προστασίας. ΝΑ ΜΗΝ συνδέετε το UPS σε μια πρίζα που δεν είναι γειωμένη. Η πρίζα αυτή δεν θα έπρεπε να έχει επάνω της συσκευές που έχουν πολύ υψηλή κατανάλωση (π.χ. κλιματιστικά, ψυγεία, κ.λ.π.). Προσπαθήστε να μην χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης.
6. Πιέστε το κουμπί τροφοδοσίας του UPS. Η ένδειξη λειτουργίας θα ανάψει και ένα ηχητικό σήμα θα ακουστεί μια φορά.
7. Εάν παρουσιαστεί υπερφόρτωση, ένα μακρύ ηχητικό alarm θα ακουστή. Τότε, κλείστε το UPS και αποσυνδέστε τουλάχιστον μια συσκευή από αυτό. Περιμένετε 10 δευτερόλεπτα, κάντε reset στον circuit breaker πατώντας το κουμπί του, και μετά ανάψτε το UPS.
8. Το UPS σας είναι εξοπλισμένο με ένα σύστημα αυτόματης φόρτισης. Όταν είναι συνδεδεμένο με το ρεύμα οι μπαταρίες θα φορτίζονται αυτομάτως.
9. Για να έχετε ιδανικό επίπεδο φόρτισης των μπαταριών, αφήστε το UPS συνδεδεμένο με την πρίζα συνέχεια.
10. Εάν θελήσετε να αποθηκεύσετε το UPS σας για ένα μακροχρόνιο διάστημα, κάντε το με τις μπαταρίες πλήρως φορτισμένες. Επαναφορτίστε κάθε 3 μήνες για να διατηρήσετε την «ζωή» των μπαταριών σας.

Η ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ GREENPOWER UPS™ ΑΠΟ ΤΗΝ *CYBERPOWER*

Η Πράσινη Υπόσχεση της CyberPower

Η CyberPower είναι αφοσιωμένη στην παραγωγή προϊόντων φιλικών προς το περιβάλλον, και έχει υιοθετήσει όλες τις σχετικές εφαρμογές που περιλαμβάνουν: στο να είναι μέλος του Climate Savers Computing Initiative (CSCI), πλήρη προσαρμογή στα πρωτόκολλα των Restriction on Hazardous Substances (RoHS) και Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), και στα ISO 14001 και IECQ QC080000. Η CyberPower υπόσχεται να παρέχει ενεργειακές λύσεις φιλικές προς το περιβάλλον και να ηγηθεί στον τομέα αυτό ως προς τον σχεδιασμό και την κατασκευή των UPS.

Μειωμένο κόστος ενέργειας με την χρήση τεχνολογίας GreenPower UPS™

Το πρωτοποριακό μας UPS κύκλωμα έχει σχεδιαστεί να εξοικονομεί ηλεκτρική ενέργεια, μια

καινοτομική τεχνολογία με πατέντα της *CyberPower Systems*, την λεγόμενη **GreenPower UPS™**

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μελετήστε και ακολουθήστε τις ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, πριν κάνετε service μπαταρίας στο UPS. **Πρέπει να είστε υπό την εποπτεία προσωπικού με γνώσεις για μπαταρίες και σχετικές προφυλάξεις**.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρησιμοποιήστε μόνο τον συγκεκριμένο τύπο μπαταρίας. Μιλήστε σχετικά με τον αντιπρόσωπο σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροσόκ. Επίσης, μην ρίχνετε τις μπαταριες σε φωτιά, γιατί μπορεί να εκραγούν. Ακολουθήστε την πρακτική και σχετική νομοθεσία για την διαχείριση παλαιών μπαταριών.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην ανοίγετε και επεξεργάζεστε τις μπαταρίες. Τα εσωτερικά υλικά τους καταστρέφουν το δέρμα, τα μάτια, και είναι τοξικά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροσόκ και βραχυκυκλώματα. Παίρνετε τις παρακάτω προφυλάξεις πριν αντικαταστήσετε τις μπαταρίες:

1. Αφαιρέστε όλα τα μεταλλικά αντικείμενα από επάνω σας, (π.χ. ρολόγια, δαχτυλίδια, κ.λ.π.).
2. Χρησιμοποιήστε μόνο εργαλεία με μονωτική επένδυση στα χερούλια.
3. **ΜΗΝ** αφήνετε εργαλεία η άλλα μεταλλικά αντικείμενα επάνω από τις μπαταρίες.
4. Φορέστε λαστιχένια γάντια και υποδήματα.
5. Βρείτε εάν η μπαταρία είναι αθέλητα γειωμένη. Εάν είναι, αφαιρέστε την γείωση. **ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΓΕΙΩΜΕΝΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΗ ΣΕ ΗΛΕΚΤΡΟΣΟΚ!** Η πιθανότητα ενός ηλεκτροσόκ μειώνεται εάν οι γειώσεις αφαιρούνται κατά την διάρκεια εγκαταστάσεων και συντήρησης. (Οι μπαταρίες του UPS δεν έχουν κύκλωμα γείωσης).

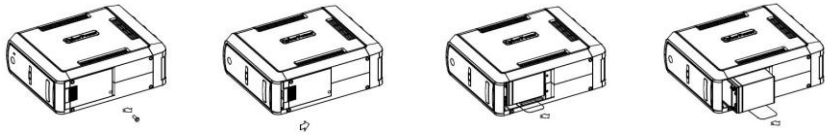
ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ:

1. Κλείστε την μονάδα και αποσυνδέστε όλο τον εξοπλισμό.
2. Αποσυνδέστε το UPS από την πρίζα με την AC τροφοδοσία.
3. Γυρίστε το UPS επάνω-κάτω.
4. Αφαιρέστε την βίδα στο κάτω μέρος του UPS που κρατάει το σύστημα κλειστό.
5. Ολισθήσατε το κάλυμμα του διαμερίσματος των μπαταριών, και αφαιρέστε το τελείως από την μονάδα.
6. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το διαμέρισμα.
7. Αποσυνδέστε τα καλώδια των μπαταριών από τις μπαταρίες.
8. CP900EPFCLCD: Εγκαταστήστε τις αναπληρωματικές μπαταρίες συνδέοντας το κόκκινο καλώδιο και το μαύρο καλώδιο στο με τα αντίστοιχα χρώματα καλωδίων των μπαταριών.
CP1300EPFCLCD: Εγκαταστήστε τις καινούριες μπαταρίες, συνδέοντας το κόκκινο καλώδιο (+) και το μαύρο καλώδιο (-) στους συνδέσμους των μπαταριών με τα αντίστοιχα χρώματα.
CP1500EPFCLCD: Εγκαταστήστε τις καινούριες μπαταρίες, συνδέοντας τα καλώδια, (ένα κόκκινο και ένα μαύρο), στους συνδέσμους των μπαταριών με τα αντίστοιχα χρώματα.
9. Βάλτε τις μπαταρίες πίσω στο διαμέρισμα τους.
10. Ολισθήσατε πίσω το κάλυμμα του διαμερίσματος των μπαταριών, και βιδώστε την βίδα το καλύμματος.
11. Επαναφορτίστε το UPS για 8~16 ώρες, έτσι ώστε να φορτίσετε πλήρως τις καινούργιες μπαταρίες.

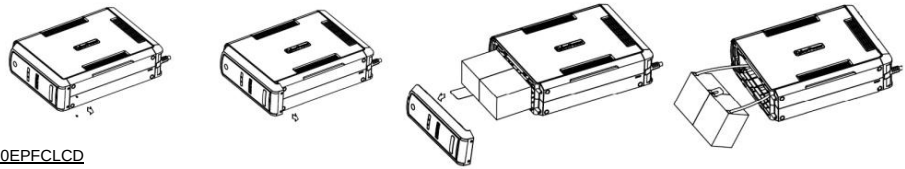
ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗ: Οι μπαταρίες θεωρούνται ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ και έτσι πρέπει να διαχειρίζονται με τον σωστό τρόπο. Σχεδόν όλοι που πουλάνε *lead-acid* μπαταρίες, μαζεύουν και ανακυκλώνουν τις

παλιές μπαταρίες.

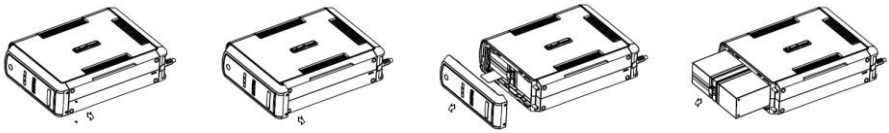
CP900EPFCLCD



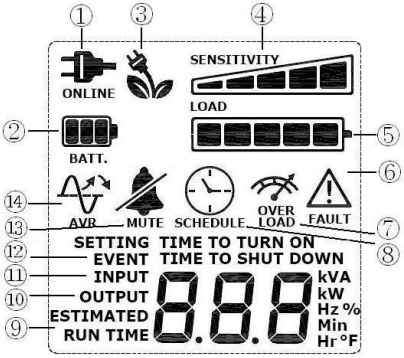
CP1300EPFCLCD



CP1500EPFCLCD



ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΜΗΝΥΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΦΩΤΕΙΝΗΣ LCD ΟΘΟΝΗΣ



1. **ONLINE:** Φαίνεται όταν το UPS δουλεύει κάτω από κανονικές συνθήκες.
2. **Εικονίδιο Μπαταρίας:** Σε περίπτωση διακοπής το ηλεκτρικού, σοβαρού brownout, η υπέρ-παροχής υψηλής τάσης ρεύματος, το εικονίδιο αυτό θα φανεί και ένα ηχητικό alarm θα ακουστεί, (δυο βραχέα beeps ακολουθούμενα από μια παύση), δείχνοντας έτσι ότι το UPS τώρα δουλεύει από τις εσωτερικές του μπαταρίες. Σε περίπτωση ενός παρατεταμένου προβλήματος του ηλεκτρικού, το ηχητικό alarm θα ακούγεται συνεχεία, και ο *BATT.CAPACITY* μετρητής θα δείχνει την φόρτιση των μπαταριών σε μονάδες του 20%. Όταν η φόρτιση τελειώνει και το πρόβλημα παραμένει, σας συνιστούμε να κλείσετε τον εξοπλισμό σας άμεσα.
3. **Εξοικονόμηση Ενέργειας:** Το UPS δουλεύει σε mode εξοικονόμησης ενέργειας!
4. **LOAD CAPACITY / VOLTAGE SENSITIVITY METER – Μετρητής Φορτίου Συνδεδεμένων Συσκευών – Προγραμματισμός Κλίμακας Ρεύματος :** Αυτός ο μετρητής δείχνει το φορτίο που δημιουργείται στο UPS από τις συνδεδεμένες συσκευές, σε μονάδες του 20%. ***Σημείωση:*** *Ο μετρητής αυτός στο mode προγραμματισμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να ορίσει την άξια των Volt όπου το UPS θα παρέχει ρεύμα από την μπαταρία. Αν και οι ήδη προγραμματισμένες τιμές είναι απόλυτα ασφαλείς, μπορεί κάποιος χρηστής να έχει διαφορετικές απαιτήσεις!*

5. **BATTERY capacity:** This meter displays the approximate charge level (in 20% increments) of the UPS's internal battery. During a blackout or severe brownout, the UPS switches to battery power, the BATTERY icon appears, and the charge level decreases.
6. **FAULT Εικονίδιο - Βλάβη:** Φαίνεται όταν το UPS έχει κάποιο τεχνικό πρόβλημα και χρειάζεται επιδιόρθωση. Όταν δείτε:
   F01: Υπερφόρτωση (Μετά από reset στον Circuit Breaker, δοκιμάστε να ξανανοίξετε το UPS)
   F02: Βλάβη Μπαταρίας (Δοκιμάστε να ξανανοίξετε το UPS)
   F03: Βλάβη Φορτιστή (Επικοινωνήστε με το service)
   F04: Σοβαρή Βλάβη (Επικοινωνήστε με το service)
7. **OVER LOAD Εικονίδιο - Υπερφόρτωση:** Φαίνεται και μαζί του ακούγεται ένα ηχητικό alarm για να δείξει ότι οι συσκευές συνδεδεμένες με τις παροχές του UPS έχουν φέρει υπερφόρτωση. Σαν λύση, αποσυνδέστε μερικές από τις συνδεδεμένες συσκευές μέχρι το εικονίδιο αυτό να σβήσει και το ηχητικό σήμα να σταματήσει.
8. **ΠΡΟΓΡΑΜΑ:** Οι χρήστες μπορούν να προγραμματίζουνε την αυτόματη εκκίνηση και κλείσιμο του υπολογιστή τους με το UPS μέσω του παρεχόμενου λογισμικού PowerPanel® Personal Edition. Η LCD οθόνη θα δείξει σε πόσο χρόνο το UPS θα ανοίξει η θα κλείσει τον υπολογιστή!
9. **ESTIMATED RUNTIME – Υπολογισμός Χρόνου Λειτουργίας:** Δείχνει τον υπολογίσιμο χρόνο λειτουργίας του UPS με τις παρούσες μπαταρίες και συνδεδεμένο εξοπλισμό.
10. **OUTPUT voltage meter - Μετρητής Ρεύματος Εξαγωγής:** Αυτός ο μετρητής μετράει το AC ρεύμα που στέλνει το UPS στις συνδεδεμένες συσκευές, όπως κανονική παροχή από την πρίζα, *AVR* παροχή, και παροχή μέσω μπαταρίας. ***Σημείωση:*** Ο *Μετρητής Ρεύματος Εξαγωγής* δείχνει το status των παροχών εξόδου μέσω μπαταρίας.
11. **INPUT voltage meter – Μετρητής Ρεύματος Εισαγωγής:** Αυτός ο μετρητής μετράει το AC ρεύμα που λαμβάνει η μονάδα από την πρίζα. Το UPS έχει σχεδιαστεί, (μέσω της αυτόματης ρύθμισης του ρεύματος), να παρέχει στον συνδεδεμένο εξοπλισμό ένα σταθερό και συνεχές 220/230 ρεύμα εξόδου. Σε περίπτωση διακοπής το ηλεκτρικού, σοβαρού brownout, η υπέρ-παροχής υψηλής τάσης ρεύματος, το UPS χρησιμοποιεί τις εσωτερικές του μπαταρίες για να συνεχίσει να παρέχει σταθερό 220/230 ρεύμα. Επίσης αυτός ο μετρητής μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν διαγνωστικό εργαλείο για την ποιότητα παροχής ηλεκτρικού από την πρίζα.
12. **EVENTS- ΓΕΓΟΝΟΤΑ:** Αυτός ο μετρητής καταγράφει τον αριθμό διακοπών ρεύματος!
13. **MUTE Εικονίδιο:** Φαίνεται όταν το UPS δουλεύει σε σιωπηρό mode. Σε αυτό το mode τα ηχητικά σήματα δεν ακούγονται εκτός εάν οι μπαταρίες πέσουν σε πολύ χαμηλή φόρτιση.
14. **AVR (*Automatic Voltage Regulator*) εικονίδιο:** Φαίνεται όταν το UPS διορθώνει αυτόματα παρατυπίες του ρεύματος AC χωρίς να χρησιμοποιεί ισχύ από τις μπαταρίες. Αυτή είναι μια ομαλή και σύνηθες λειτουργία, και δεν χρειάζεται να κάνετε τίποτα.

Για περισσότερες πληροφορίες του προγραμματισμού των λειτουργιών, παρακαλούμε να αναφερθείτε στο ενημερωτικό φυλλάδιο με τίτλο: «Προγραμματισμός Λειτουργιών».

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο / Τύπος	**CP900EPFCLCD**	**CP1300EPFCLCD**	**CP1500EPFCLCD**
Ισχύς (VA)	900VA/540W	1300VA/780W	1500VA/900W
Input			
Συχνότητα Ρεύματος	50/60Hz +/- 3Hz (Αυτόματη Αναγνώριση)		
AVR Λειτουργία	ΝΑΙ		
Έξοδος Ρεύματος			
Έξοδος Ρεύματος με Μπαταρία	230Vac +/-10%		
Έξοδος Συχνότητας Ρεύματος με Μπαταρία	50/60Hz +/-1%		
Προστασία Υπερφόρτωσης	Στο Ρεύμα: Circuit Breaker, Στις Μπαταρίες: Εσωτερικός Περιορισμός Ρεύματος		
Surge Προστασία			
Αστραπές / Surge Προστασία	ΝΑΙ		
Δίκτυο / Τηλέφωνο / Fax / Modem Προστασία	RJ11/RJ45 (Είσοδος / Έξοδος)		
Θερμοκρασία Λειτουργίας	0°C ~ 40°C		
Φυσικά Χαρακτηριστικά			
Αριθμός UPS Παροχών	Schuko x 6		
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ)	275 x 100 x 230 mm	370 x 100 x 265 mm	
Βάρος (kg)	6.6kg	9.5kg	10.9kg
Μπαταρίες			
Μπαταρίες	Σφραγισμένες χωρίς ανάγκη για service, Lead Acid Μπαταρίες		
Τυπικός Χρόνος Φόρτισης	8 hours		
Ρεύμα Φόρτισης (Max.)	0.6A		
Αντικατάσταση από Χρήστη	ΝΑΙ		
Ενδείξεις Λειτουργίας			
Ενδείξεις	Έναρξη Λειτουργίας, LCD Οθόνη		
Ηχητικά Σήματα	Μπαταρία, Χαμηλή στάθμη Μπαταρίας, Υπερφόρτωση		
Επικοινωνία με Υπολογιστή			
PowerPanel® Personal Edition Λογισμικό	Windows 8 / 7/ Vista / XP, and Server 2012 / 2008 / 2003, Linux		
Management			
Αυτόματη Φόρτιση	ΝΑΙ		
Αυτόματη Επανεκκίνηση	ΝΑΙ		
USB Συνδεσιμότητα	ΝΑΙ		

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή Αιτία	Λύση
Οι παροχές του UPS σταματούν να δίνουν ρεύμα. Ο Circuit Breaker διακόπτης προεξέχει στο πλάι του UPS.	Ο Circuit breaker διακόπτης έχει ενεργοποιηθεί εξαιτίας μιας υπερφόρτωσης.	Κλείστε το UPS και αποσυνδέστε τουλάχιστον μια συσκευή από αυτό. Περιμένετε 10 δευτερόλεπτα, κάντε reset στον circuit breaker πατώντας το κουμπί του, και μετά ανάψτε το UPS.
Το UPS δεν παρέχει την αναμενόμενη διάρκεια παροχής ρεύματος (runtime).	Οι μπαταρίες δεν έχουν φορτίσει πλήρως.	Επαναφόρτισε τις μπαταρίες αφήνοντας το UPS αναμμένο.
	Οι μπαταρίες έχουν αρχίσει και φθείρονται.	Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σας η με την CyberPower Systems για αντικατάσταση των μπαταριών.
Το UPS δεν ανάβει.	Ο διακόπτης on/off έχει σχεδιαστεί να αποτρέπει ζημιές που μπορούν να προκληθούν από ένα πολύ γρήγορο άνοιγμα/ κλείσιμο.	Κλείστε το UPS. Περίμενε 10 δευτερόλεπτα και μετά ξανά ανάψτε το UPS.
	Η ισχύς της μπαταρίας είναι πολύ πεσμένη.	Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σας η με την CyberPower Systems για αντικατάσταση των μπαταριών.
	Μηχανικό Πρόβλημα	Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σας η με την CyberPower Systems.
PowerPanel® Personal Edition δεν λειτουργεί.	Το καλώδιο USB δεν είναι συνδεδεμένο.	Συνδέστε το καλώδιο USB με το UPS και με τον υπολογιστή σας. Πρέπει να χρησιμοποιήσετε το καλώδιο που έχει έρθει μαζί με το UPS.
	Η μονάδα δεν παρέχει ισχύ μπαταρίας.	Κλείστε τον εξοπλισμό σας και το UPS. Περίμενε 10 δευτερόλεπτα και μετά ξανά ανάψτε το UPS. Το UPS θα κάνει reset.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικές με την αντιμετώπιση προβλημάτων καθώς και περισσότερες γενικές πληροφορίες, μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα της Ευρώπης: www.cpsww.eu.

Entire contents copyright ©2014 CyberPower Systems, Inc., All rights reserved. Reproduction in whole or in part without permission is prohibited. PowerPanel® and PowerPanel® Plus are trademarks of CyberPower Systems (USA), Inc.

CyberPower®
Reliability. Quality. Value.